

I O D O S A N
 contro ogni mal di gola
BIBLIOTHECA MUNICIPI
 R. 7 de Abril 27

200 RS.

il Pasquino Coloniale

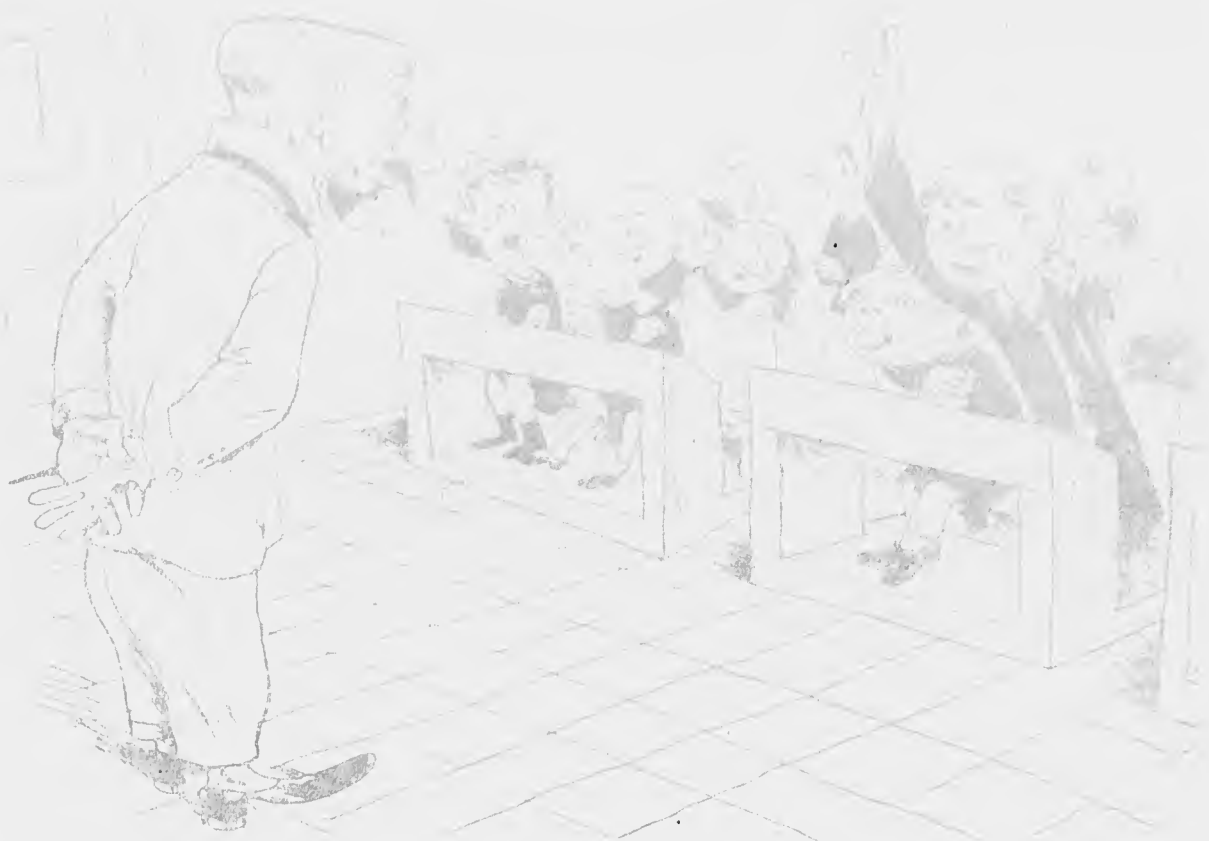


Anno XXXII - N. 1475 - S. Paolo, 13 Novembre, 1938 - Offici: Rua José Bonifácio, 115 - A. Sabre-Jú



il motivo per cui

di ...



Perché abbiamo quattro o cinque motivi: il primo:

Perché non possiamo comprare "la nostra"

la pagina piú scema

apparenze



— Vede lei un altro ne di queste automobili qui?

nel deserto



— Ma perché non ti che parlare di gazzosine in ghiaccio, con la sete che abbiamo?
— Perché così ci viene... "Pacqualina in bocca"!

bambini terribili



— Che bei denti avete, zia non è?
— La zia ha molta cura dei suoi denti! Li mette soltanto quando esce e quando ci sono visite!!

signorine non credete ai marinai...



— Una capinina e il tuo cuore è tutto ciò che desidero...
— Mi fido poco: Voi marinai siete tanto facili a "prendere il largo".

Alla Città di Firenze

IMPORTAZIONE DIRETTA
DALL'ITALIA (MILANO) DI
MAGLIETTE DI LANA

SARTORIA — STOFFE
CAMICERIA — CAPPELLI
SOPRABITI E IMPERMEABILI

Sezione Speciale
di vestitini per Bambini

A. G. DELL' ARINGA

Tel. 2-5994 — Casella Postale, 440

R. XV DI NOVEMBRE, 49

S. PAOLO

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

(SOCIETÀ ANONIMA)

CAPITAL Fcs. 100.000.000,00
FUNDO DE RESERVA Fcs. 118.000.000,00

SÉDE CENTRAL: PARIS

SUCOURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Birigui — Botucatu — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jaboatão — Macaé — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo — Uberlândia — ARGENTINA: Buenos Aires e Rosario de Santa Fé — CHILE: Santiago e Valparaíso — COLOMBIA: Barranquilla — Bogotá — Medellín — URUGUAY: Montevideo.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE OUTUBRO DE 1938

ACTIVO		PASSIVO	
Letras Descontadas	126.694:157\$000	Capital declarado das Filiaes no Brasil ..	30.000:000\$000
Letras e Effeitos a Receber:		Depositos em contas correntes:	
Letras do Exterior 68.027:064\$100		Contas Correntes	165.515:210\$410
Letras do Interior 127.035:861\$600	195.062:925\$700	Limitadas e particulares ..	30.115:348\$400
Empréstimos em Contas Correntes	162.774:373\$700	Depositos a Prazo Fixo.	113.869:438\$130
Valores Depositados	309.586:048\$020	Depositos em Conta de Cobrança	213.146:081\$900
Agencias e Filiaes	8.473:174\$200	Títulos em Deposito	309.586:048\$020
Correspondentes no Estrangeiro	7.884:226\$600	Correspondentes no Estrangeiro	6.376:614\$900
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco..	18.676:525\$200	Casa Matriz	17.023:091\$000
CAIXA:		Diversas Contas	106.119:007\$310
Em Moeda Corrente .. 34.778:686\$900			
Em C/C á nossa Disposição:			
No Banco do Brasil ... 43.144:627\$500			
Em outros Bancos 4.104:598\$700	82.027:913\$100		
Diversas Contas	80.601:496\$550		
Rs.	991.780:840\$070	Rs.	991.780:840\$070

A Directoria: APOLLINARI

São Paulo, 9 de Novembro de 1938

Pelo Contador: FATTORI

1:250\$000

com 55\$000 por mez!

COMPRE UMA PORTATIL

TRIUMPH

A mais perfeita machina de escrever, de solidez comprovada e com todos os requisitos da engenharia moderna.



Com a aproximação das festas de fim do anno, quando um presente tem uma maior significação, aproveite esta ocasião para alegrar seus filhos, dando-lhes um presente de grande utilidade, com a modica importancia de

55\$000 mensaes

Chamamos a atenção, para este facto, aos medicos, engenheiros, contadores e advogados para que nos solicitem informes e demonstração sem compromisso de compra.

EMPRESA OMME

RUA 24 DE MAIO, 261-loja

PHONE: 4-2162

comprimari

C'è un mondo a molti in-
[cognito],
ancora inesplorato:
quello che pulsa e gravita
intorno al pugilato.

In fondo, il grosso pubblico
sa che coi cazzottoni
qualenno forte ed abile
può guadagnar milioni

e che un destino simile,
difficile, ma allegro,
tocca, per strana regola,
soltanto a qualche negro;

ma della vasta pletera
di tutta l'altra gente
che ci vivacchia ai margini,
nessuno ne sa niente.

Come nell'arte lirica
c'è il celebre tenore
e c'è il corista anonimo
a cui non tocca onore,

così vicino al pugile
mirifico e trionfante
che miete sedi e titoli,
c'è pure il mestierante.

Io voglio qui prescindere
da quel curioso tómo
che, accorciato in angolo,
con aria da grand'uomo

ed un gestir frenetico
da pazzo scatenato,
dirige il suo discepolo
che danza sul quadrato;

neppur intendo alludere
a quei scrittorcelli
che rapidi manovrano
le spugne e gli sgabelli

e che al momento topico
si sanno intrufolare
in modo che il fotografo
li possa immortalare;

parlo di chi si dedica
proprio per professione
a prender pugni solidi
senz'esser mai campione,

colui che si sacrifica
ad allenare l'asso,
che allenta su lui sventole
come su un materasso.

Egli è l'eterna vittima,
è il topo di palestra
su cui l'insigne muscolo
senza pietà si addestra;

ha naso ed occhi e zigomi
calpesti e mal ridotti:
è un uomo che, per vivere,
si nutre di cazzotti...

Ha una moglietta pallida,
che i pugni quotidiani
si ingegna di disperdere
con le pietose mani

e che, dolente e trepida
per quel mestier brutale,
gli dice: — Attento... Co-
[priti]...
non farti troppo male... —

C. UCCIO

il Pasquino Coloniale

ESCE OGNI SABATO

SETTIMANALE UMORISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO

Proprietario
GAETANO CRISTALDI
Responsabile
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO
APPETITOSO, anno ... 207
LUSSORIOSO, anno ... 507
SATIRIACO, anno ... 1007

UFFICI:
R. JOSE' BONIFACIO, 119
2.ª SOBRELOJA
TEL. 2-8525

ANNO XXXII
NUMERO 1478

S. Paolo, 19 Novembre, 1938

NUMERO
S. Paolo .. 200 réi
Altri stati. 300 réi



— Ridi ancora pen-
sando alle visite di con-
doglianza?

— Macché! Penso che
nella prossima risoluzio-
ne del problema delle
colonie tedesche, Parigi
e Londra diranno sicurra-
mente l'ultima parola!

falsità e falsificazioni

— Ora i capelli sono di moda biondo
chiari — mi spiegava una signora ricono-
sciuta anche dalle migliori amiche inter-
prete autorizzata della eleganza — ed an-
che io seguo la moda.

Il Codice della eleganza è di assai più
difficile interpretazione del Codice Pena-
le, anche perché mutevole nelle sue dispo-
sizioni quotidianamente aggiornate dai
più impensati decreti.

E' facile "schiarire" i capelli, così come
una volta era facile renderli più scuri. La
vita è fatta, soprattutto per le signore, di
sfumature, e la vera saggezza consiste nel
cogliere la tonalità giusta. Ma se, come
giurista, ricordo che il codice penale puni-
sce soltanto quattro categorie di delitti
contro la fede pubblica, mi domando se la
enumerazione non sia incompleta e se non
appaia indispensabile l'inclusione di una
quinta per punire la falsità negli attributi
della persona.

Arrossare le labbra con profumati e in-
nocui cosmetici, circondare gli occhi con
un alone per farli apparire profondi di
misteri piacevoli a scoprirsi, dipingere di
lucido smalto le unghie, significa appunto
simulare attributi inesistenti. Reato que-
sto che, giuridicamente, non dovrebbe es-
sere molto diverso da quello che commet-
terebbe una persona che spacciasse come
articolo europeo un olio raffinato qui, al
Belém.

Ammetto che ci sono buoni argomenti a
favore delle signore. L'istigazione a delin-
quere da parte di molti uomini è innega-
bile. Debbo confessare che quei risini alla
cui letizia contribuiscono sette od otto
grandi profumieri non mi dispiacciono af-
fatto, se è rispettato, si intende, il senso
della misura. Il volto di una donna è l'in-
dice della sua sensibilità artistica.

D'altra parte si tratta forse di legittima
difesa. Spiritualmente la donna è l'anima-
le dal mimetismo più rapido: si ambienta
così bene da far subito propri i difetti
dell'uomo che ama e a volta persino le sue
virtù. Ma fisicamente la difesa è opposta:
non livellarsi, non confondersi, spiccare
sul grigiore uniforme della vita con gra-
zia, con freschezza, con tinte vivaci.

In attesa che tra i delitti contro la fede
pubblica trovino posto anche questi reati

particolarmente femminili, dere ammet-
tersi da un commentatore imparziale che
il più grave tra i delitti del genere, la fal-
sità in monete, non è quasi mai commesso
da donne. La contraffazione di monete
nazionali o straniere è un reato che esige
non solo validità fisica e conoscenze tecni-
che, ma anche una sottile scaltrezza di cui
normalmente il temperamento femminile
non è certo privo. Del resto con la stessa
pena è punita la spendita di "monete con-
traffatte o alterate", e non può negarsi
che l'attitudine al dispendio sia sconosciu-
ta alle signore. I loro acquisti si riferisco-
no sempre ad oggetti che non servono a
niente, ma creano un complesso di arma-
nia e di estetica. Ma le signore non ricor-
rono al falso monetario perché non ne han-
no bisogno. Possono procurarsi con faci-
lità denaro regolarmente dalle diverse
"Casas das Moedas".

Tuttavia compiono le loro contraffazio-
ni. Facile è commettere un falso in gioielli
quando una impeccabile nudità avalla la
più modesta imitazione. Il falso in intelli-
genza può essere tentato con l'aiuto di die-
ci parole straniere da quelle signore che
riescono a lanciare i loro errori colla stes-
sa sicurezza di una freccia di Guglielmo
Tell. Il falso in toilettes di gran marca è
un reato tanto diffuso da poter essere con-
siderato alla stessa stregua di quella degli
olii commestibili, un delitto di folla, con
tutte le attenuanti che la filosofia ha sug-
gerito a favore della delinquenza collettiva.

E' in amore che le signore sanno bat-
tere moneta falsa su larga scala, mostran-
do una pericolosità che non ha però anco-
ra serrita a salvare dall'inganno nessuno.
Gli innamorati credono che le illusioni pos-
sano essere capitalizzate, ma spesso acca-
de loro di ricevere il reddito in moneta
falsa. E' nuora e luccicante sino a dare
l'abbaglio. Non si può distinguerla dalla
autentica che per lo più ha apparenza ma-
desta e disadorna e desta anzi la diffiden-
za che suscitano i poveri.

Così in amore la moneta falsa è quella
che circola più facilmente.

Non vale usare la lente, perché le infi-
nite involontarie complicità di chi ingan-
na e di chi è vittima hanno determinato il
corso forzoso.

Arr. G. MALTESE

esporte em pilulas

passando em revista...

Existe um clube que tem uma historia muito interessante. Ero forte; depois ficou fraco; agora é forte outra vez! Quando era forte, declarava ordem no Floresla, onde cantava de gallo. Depois que ficou fraco era armazem de pancadas, apesar de ser tricolor. Mais tarde, quando ficou novamente forte, comegou assustando. Assusta ainda. O leitor já adivinhou quem é esse espanta-sele? É o S. Paulo, que agora ostenta seu poderio lá na rua da Mooca. Depois que absorveu de um sorro o infeliz Estudante — que seja dito de passagem como "estudante" só conhecia o A B C — ficou forte pra xuxu. Eis o quadro:

PEDROSA — Elegante e clasico. Não "pega" la muito bem. Mas melhor que Caxambu é...

ANNIBAL — Com o seu homonymo da Historia Universal não é muito parecido. Cada chute que dá é um tombo... no chão. Joga com alma porém, que substitue a technica.

AGOSTINHO — Um zagueiro completo, talhado para o seleccionado. Joga de verdade a despeito de fazer cair as meias para ser parecido com os... argentinos...

IRACINO — Quando enverga joga. Quando não fica na grade.

FIROTTI — Um dos bons medios de S. Paulo. É distincto e não joga pesado.

PONZONIBIO — Um dia inventaram que elle era centro-medio. Acreditou e está jogando bem.

DAMASCO — Tapa buraco mas não o faz com grande bravoura. É simplesmente regular.

LYSANDRO — Joga com os pés e com os coices. Um "lorito" bravo...

MENDES — Sombra do que foi, este rapaz ás vezes se lembra de chutar. A bola dá nelle...

PIXE — Não sei quem teve a triste idéa de dizer que elle é jogador.

ARMANDINHO — Quando não está machucado num pé manca... no outro...

CARIOCA — Engordou nos jogo com vontade. Só lhe sobra a vontade, porém...

PAULO — Extrema completo. Chuta, centro e corre com perfeição. O melhor esquerdo do Brasil!

Eis ahí em rapida synthese o quadro "conraçado". Ha poucos pontos frocos. Algum figurão ou medalhão oíndo lhe obscurece a forma. Os "tenicos" que os negom.

O TECNICO-M6R

a figura do n.º 2

O Palestra n.º 2, fez bonito. Mesmo sem alguns "cracks" não se curvou perante a Portuguesa Santista. Quer dizer que o Palestra ás vezes vale por dois, porque pôde pôr dois quadros em campo. O diabo é que os titulares mesmo quando jogam mal... o fazem por "infelicidade".

Os novos, que têm oportunidade de apparecer, ficam na cerca roendo roseas...

Ab! os "tenicos"...

A Portuguesa Santista deve andar "brabinha". Sorega Mundell!

p u x a !

O S. Paulo "devorou" estylamente o pobre do Luzitano que pensa que jogar futebol é correr pelo campo atraz da bola.

Jogar futebol não é isto, meus amigos. Futebol é dar duro no

couro e enfiar-o na rêde depois de trocar passes para estontear a defesa. Jogar futebol é...

Achamos que chega. Porque dar lições a quem é "perna de pau" é perder tinta e latim. Enquanto isso "elle" que vá perdendo por 8 a 1. Puxa!

hespanholadas!

No campinho do Juventus o Hespanha do herr doctor Anis Tranjam viu tudo rubro-amarello. Até os "meninos" pensaram que fosse revolução grenat. Dens do eco, 5 a 1 não é coisa para um Hespanha que, apesar de tudo pertence á Divisão Principal da Liga de Futebol do Estado de S. Paulo! Uffa!

O Juventus anda querendo assustar todo mundo neste periodo de marelha triumphal. Aonde vac parar o sympathico gremio? No campeonato?

Amen!

phrases registraveis

— "O Esporte" está victorioso, a despeito da campanha pró-sen desaparecimento. Não adianta "torcer" contra. — Restelli.

— Estou satisfeito por ver o clube dos camisas das tres cores ir de vento em popa. — Porphyrio.

— Cadê o Luzitano? Será que ello tem coragem de ir até o fim? — Carlos Lopes

— O Palestra tem dois times. Isto é que se chama vitalidade. — De Martino

— No Ceará ninguém morrerá de sede enquanto houver... champagne. — Rogognetti

— Ella ha cada um! — Pimentetta Netto

— Da muito tempo eu desejava ir ao Ceará. Fiquei na cerea porque quiz... — Mozzone

— Radio e imprensa. Quem vencerá? — Nage

— Não dou opinião... para não magoar ninguém. — Jorge Amaral

semanaria

O Nage e o Jorge Amaral travaram solenne disensão no reservado do S. Paulo F. C. domingo ultimo. Quem é superior: a imprensa ou o radio. Na nossa modesta opinião isso é conversa pra despistar. Um não vale as palavras que consome e a outra a tinta que gasta... em materia de esportes!

Valeu?

profissionalismo

Eis outros problemas que affectam o futebol remunerado:

- 1.º — Quadros "canjas".
- 2.º — Technicos de fancaria.
- 3.º — Inimizade entre jogadores de um mesmo quadro.
- 4.º — Ordenados atrazados.

5.º — Panellinha dos meios officiaes.

6.º — Rivalidades economicas entre os clubes.

7.º — "Cracks" encomendados... no estrangeiro.

8.º — Inimizade entre "jornalistas" esportivos.

9.º — Xinguão mutuas em caso de "rodeio"...

10.º — 50 jogadores contratados e 40 na cerea sem... receber.

11.º — Jogadores analphabets que não sabem defender seus direitos.

12.º — "Roubo" de jogadores do um clube por outro da mesma "liga"... (sem trocadilho).

13.º — Assistencia que não se sabe comportar.

14.º — Seções esportivas mal feitas.

15.º — Propaganda deficiente.

16.º — "Panellinha" de redactores esportivos com directores de clubes.

17.º — Agencias esportivas que recebem pouco para a propaganda.

gestos que dignificam

No meio do descaso geral em que se vêem envolvidos os redactores de esporte da capital, ha sempre um gesto que vale por uma reparação moral de alta significação. Domingo ultimo no campo do S. Paulo, o tenente Porphyrio da Paz, paredro do tricolor, emulou o redactor desta secção — o qual pertence tambem ao victorioso diario "O Esporte" como secretario da redacção que é — de enternecedoras gentilezas, chegando a convidalo para ingressar no reservado dos directores do sympathico gremio geminamente paulista.

Daqui agradecemos de coração ao tenente Porphyrio, uma das individualidades marcantes do futebol paulista — "gentleman" e esportista de escol.

Il contadino che si ferì alla mano, chiamò il medico del paese.

Così venne il medico condotto, per la mano.

le mogli piene d'iniziativa



— Cosa sei venuta a fare con quella valigia?

— Sai, non ho trovato il fagotto, così ti ho portato la valigia.

rettifichiamo

Lucrezio Caro nacque a Roma nel 99 a. C.

Egli ebbe nella vita molti guai. I quali guai ebbero origine dal suo stesso nome.

Una volta, per esempio, un patrizio romano trovò nella borsetta della moglie, una distinta matrona, un biglietto sul quale era scritto: "Lucrezio Caro...".

Messo in sospetto, il patrizio fece una scenata alla moglie.

— Chi è — le chiese — questo Lucrezio che tu chiami caro?

— Ti giuro che si chiama proprio Lucrezio Caro e che tra me e lui non c'è niente!

Il patrizio non fu soddisfatto della spiegazione datagli dalla moglie e chiese una riparazione a Lucrezio Caro: tra i due vi fu un duello.

Un'altra volta lo stesso patrizio trovò nella borsetta della moglie un biglietto sul quale era scritto: "Lucrezio Carissimo...".

Messo in sospetto, fece un'altra scenata, ma la moglie cercò di calmarlo dicendo che se tutte le apparenze erano contro di lei, non voleva dire che ella lo tradisse.

— Vedi — disse al marito: — egli si chiama Lucrezio Caro, però tra Caro e Carissimo non c'è poi molta differenza...

Per fortuna il marito si convinse e la cosa non ebbe serie conseguenze.

A proposito di lettere, bisogna dire che Lucrezio Caro ci sfornava terribilmente quando gli arrivava qualche lettera che cominciava così "Caro Lucrezio Caro...".

— Questo "Caro Lucrezio Caro" — egli diceva — mi dà molto fastidio perché mi fa pensare a "12 girls 12".

A volte Lucrezio Caro andava in qualche ufficio, come l'anagrafe, l'ufficio carte d'identità, l'ufficio passaporti, eccetera, e quando si trattava di declinare le proprie generalità, diceva, come spesso avviene in simili casi, prima il proprio cognome e poi il nome.

— Come vi chiamate? — gli chiedeva l'impiegato.

— Caro Lucrezio — rispondeva Lucrezio Caro.

— Prima di tutto — replicava l'impiegato, seccatissimo — io non mi chiamo Lucrezio, e poi perché mi dite caro? Io non vi conosco, signore, o certe confidenze non mi piacciono.

L'IMPARZIALE

GRANDE CONCURSO GRATIS 1.000 contos!

EM TITULOS DA

PRUDENCIA CAPITALIZAÇÃO

por nós adquiridos estão em combinação com o

nosso NOVO PLANO DE VENDAS

Brindes no valor de 5% em mercadorias

V.S. pode receber no ato da compra

PEÇAM INFORMAÇÕES

S. Paulo:
Direita, 144
Arouche, 211

PREÇO FIXO

Santos:
General
Camara, 9

276

equivoci



LA SIGNORA — E i bambini?

LA BAILIA — Eh, signora mia! Ci siamo conosciuti da così poco...

Carnicelli

tailleur

sua direita, 201 - sobr.

Tosse?

Tome
XAROPE QUEIROZ
DE LIMA O BRAVO E BROMOFORMIO

sull' avviso digiá



— Marietta, la signorina mia figlia si re-
cherà, oggi, in città per fare delle compre. Voi
l'accompagnerete e le consiglierete...

— ...di acquistare quanto le occorre presso
"A Incendiaria, esquina do barulho", dove tro-
verá merce e prezzi che inutilmente cercherebbe
altrove. E' cosa risaputa, mia Signora!

una strana malattia

Mi svegliai a mezzogiorno e
guardai l'orologio. Ce n'erano
sul mio tavolino da notte due in-
vece di uno; e tutti e due segna-
vano le sei.

Perbacco, come mi sentivo! Il
mio stomaco era tutto in subbug-
lio e la testa mi doleva dalla
punta dei capelli fino a quella
dei piedi. Con grande fatica mi
rizzai a sedere sul letto e subito
scopersi che quella non era la
mia stanza, perché la mia stanza
ha un letto solo e quella ne ave-
va due, due letti gemelli. In che
razza di albergo mi trovavo, dun-
que? Mi guardai attorno nella
ricerca di un campanello e invece
di uno, ne trovai due. Allungai la
mano per suonarne uno e immagi-
nate la mia costernazione al
vedere non una, ma due mani
che si muovevano contemporanea-
mente verso il bottone! "Andia-
mo bene", dissi, e premetti due
bottoni in una volta con le due
mani. E se voi credete che sia
facile muovere due mani nello
stesso tempo con un solo braccio,
provateci e poi me ne direte
qualche cosa.

Un momento dopo bussarono
alla porta. Brontolai "avanti!" e
due fattorini entrarono. Perché
ne venissero due assieme io non
lo so, ad ogni modo io dissi loro
che mi portassero un Cinzano e
tutti e due mi dissero di sì e
uscirono assieme. Quasi imme-
diatamente furono di ritorno —
tutti e due — e tutti e due mi
avevano portato un bicchiere di
Cinzano.

Che razza d'idea, non vi pare?
Per che cosa mi avevano preso,
per un serbatoio umano?... Sia
come sia, erediti opportuno scer-
larli ambedue i Cinzano.

Dopo che se ne furono andati
cercai di alzarmi, ma mi sentivo
sempre peggio: così premetti di
nuovo due campanelli e ancora i
due ragazzi comparvero.

— Portatemi un dottore, —
dissi — ma uno solo, non due!...

Trascorsi quindici attacchi
convulsivi di stomaco e tre con-
torcimenti su me stesso, ecco che
due uomini entrarono.

— E' uno di voi due il dotto-
re? — chiesi.

— Io sono il dottore — rispo-
sero contemporaneamente.

— Ma io ne voglio uno solo!
— gridai. — Un dottore solo,
perché non voglio pagare due
conti!

Al che tutti e due apersero la
loro piccola borsa di pelle, ne
tolsero una boceetta di qualche
cosa, versarono quel qualche cosa
in due bicchieri e mi porsero i
due bicchieri dicendomi di berli.
Bevetti e ricasci sul mio cuscino
senza capire più niente.

Ma quasi subito cominciai a
sentirmi meglio e cinque minuti
dopo avevo già aperto gli occhi
e mi mettevo a sedere sul letto.
Uno dei dottori se n'era andato
e l'altro sedeva accanto al mio
letto.

— Come vi sentite ora? — mi
chiese.

— Oh, molto meglio — risposi
— e guardandomi attorno mi ac-
corsi che, dopo tutto, mi trovavo
nella mia stanza.

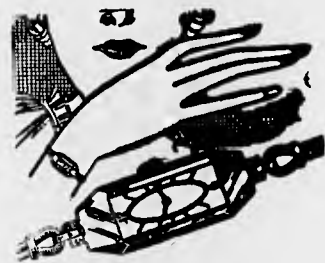
— Dov'è andato l'altro dot-
tore? — domandai.

— Non c'è nessun altro dot-
tore, ci sono soltanto io — mi
disse — e ora vi dirò che avete
sofferto di una strana malattia
puttosto rara, chiamata "dop-
pito", per cui avete veduto tutto
doppio. Sarebbe bene che la
piantaste di bere, che ve ne sem-
bra?...

Non lo contraddissi per educa-
zione, ma non mi lasciai affatto
incantare da quello che aveva
detto. Io lo so bene perché avevo
veduto doppio: perché il caro
vecchio Gigi, la sera avanti, mi
aveva offerto un doppia cognac

ENRICO BASSI

Casa Masetti



PUNTUALITA'?

Soltanto con gli Orologi
comprati nella

CASA MASETTI

GIOIELLI - CHINCAGLIE-
RIA FINE - OGGETTI
PER REGALI

Variato assortimento di
Orologi da Polso, da Tasca
e da Parete

IMPORTANTE: — I no-
stri pregiati clienti riceve-
ranno gratuitamente dalla
nostra casa, un "coupon"
numerato, che dà diritto a
concorrere al sorteggio dei
6 RICCHI PREMI esposti
nelle vetrine della Casa
Masetti e che sarà effet-
tuato in base al risultato
della Lotteria Federale del
30 Novembre.

(Carta Patente 120)
Approfittate dei nostri pia-
ni in 10 pagamenti.

VISITATE LA



nelle sue nuove installazioni

Tel. 4-2708 e 4 1017



donne controluce

Io so, mie piccole amiche, so — direi quasi — a memoria il fatto della vostra intelligenza.

So, in altre parole, che voi vi dividete in due grandi categorie: le intellettuali e le oche.

Io adoro queste ultime. Vado pazzo per le maschiette che qui hanno questo e qui hanno quello, per cui quando si guardano bisogna inghiottire, le quali, se te ne esci distrattamente con una frase come questa: "Ricordi?... Quando Dante entrando all'Inferno..." cessano di mordicchiare il gambo della margherita alla quale avevano chiesto se l'amavi e si fermano sgranandoti gli occhi in faccia per dirti:

— Oh!... Dante è andato all'Inferno?... Poveretto!... E che aveva fatto?...

Ma purtroppo l'umanità non è fatta solo di ragazze oche. Ci sono Dio ci scampi, anche le intellettuali.

Esse hanno uno studio col divano turco e il samovar; fotografie di uomini illustri alle pareti (dalle quali appare evidente che essi uomini illustri, ignoravano nel modo più assoluto il loro cognome; infatti tutte le dediche sono solamente "a Wanda" "a Mary" "a Lisy").

Hanno, inoltre, tre lauree; innumerevoli w, y, ez, nei loro nomi in origine così limpidamente ciociari, abruzzesi, messinesi e frascatani; fumano sigarette che non comprano e fanno lunghi viaggi in automobili che non hanno.

In compagnia sono una peste. Vogliono che tu ammiri i tramonti; che tu sappia il nome di tutti gli alberi che fanno ombrosa e discreta la foresta nella quale le hai introdotte con altre intenzioni; dicono che il mare è glauco e la luna madreperlacea; non c'è alberghetto del quale tu

conosca il padrone compiacente, che non paragonino, entrando a un altro di Rashad o di Pera, quando vi sono state per il Congresso di questo e di quello; vedono nei cipressi umbrati gli sfondi del Perugino; sentono, nelle campane che suonano dai campanili sperduti, quasi una eco della musica di Debussy.

A me ne è capitata una, una volta. Ha voluto anch'essa che ammirassi i tramonti; mi ha chiesto il nome degli alberi; ha detto che il mare era glauco; ha paragonato l'albero a un altro di non so dove; ha visto nei cipressi umbrati gli sfondi del Perugino; ha voluto, appena nell'intimità, leggere Baudelaire.

Ed è stato allora che io mi sono allontanato dicendo che avevo colicone grandi così, vomiti prieti e calli sdegnati; mi sono precipitato in camera di una servotta di una sodezza mai vista, le ho chiesto, puntando l'indice:

— Chi ha scoperto la pila?...

Essa è saltata dal letto e ha balbettato che era stata lei, perché aveva fame e i padroni le davano poco, ma che non riusciva a capire come l'avessi saputo dato che in cucina non c'era nessuno. Poi mi ha chiesto perdono.

A quel perdono abbiamo messo nome Giacomino.

Ragazze meditate.

Porque FLIT
mata realmente os INSECTOS

FLIT é morte certo para os insectos porque consiste numa combinação de poderosos elementos mortíferos que não podem ser superados. Flit possui por provos os mais rigorosos, sendo conhecido o seu poder de exterminar. Por isso razão V.S. deve sempre exigir Flit — e recusar todos os sucedoneos. O jacto de Flit não moncho e é inoffensivo para os pessoas. Verifique si o soldadinho aparece na lata.

Si a lata não trouxer o soldadinho, não é FLIT

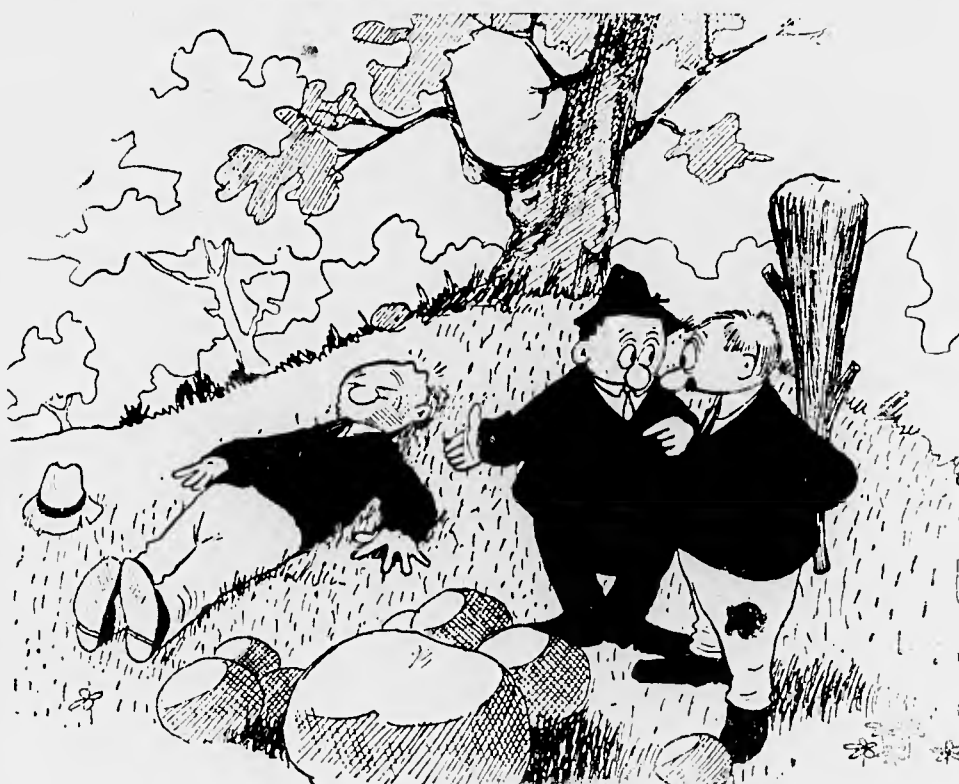
Non dire mai ad una donna che l'ami.
Potrebbe anche crederlo.

Un uomo sposato potrà piacere a una donna.
Purché sia sposato con lei.

I sogni sono il fumo delle realtà che non possiamo pagarci quando siamo desti.

E' vero che il Tempo è un gran medico. Così vero che finisce sempre con l'ammazzarti.

cose che succedono



— Svegliato con un colpettino in testa...
— Già l'ho fatto due o tre volte, ma ha continuato a dormire...

COLCHOARIA GUGLIELMETTI

COLCHÕES. ACO!CHOADOS
E TUDO QUE SE RELACIONE COM
CONFORTO PARA DORMIR

Antonio Guglielmetti
RUA VICTORIA 847-PHONE 4-4302

CENTRO PREPARATORIO MILITAR A'S ESCOLAS DE AVIAÇÃO

**Instituição de ensino pré-militar e naval —
Organisada por oficiais do Exercito e
Armada - Rio de Janeiro**

O Tenente-Coronel Antonio Gonçalves Barboza e Silva, director tecnico do Centro Preparatorio Militar das Escolas de Aviação, entidade para a difusão de dados sobre o ensino militar e naval remette-nos o seguinte comunicado:

Todos os moços brasileiros, solteiros ou viuvos sem filhos que tenham de 17 a 24 anos de idade e que queiram seguir a carreira de Aviação no Exercito, onde após 14 meses de curso, percebem 930\$000 como 3.º sargentos.

A Escola de Aviação Militar, cuja sede é no Rio de Janeiro, entre outros fins destina-se a formar sargentos para a arma de aviação.

Aos sargentos aviadores é facultado o acesso ao quadro de oficiais aviadores, desde que a isso se habilitem.

O Ministerio da Guerra fornece passe para o exame de admissão e os alunos têm vencimentos e subsistencia completa durante os estudos, roupa, alimentação e moradia.

Para este curso não é exigido curso ginásial ou cadereta de reservista.

ESCOLA MILITAR (OFICIALATO)

Curso Preparatorio anexo á Escola Militar.

Com a criação para 1939 do curso preparatorio, anexo á Escola Militar, foi emprestada nova feição á organização da mesma.

S. Excia., o Ministro da Guerra, impulsionando a construção da Escola Militar do Brasil nas Agulhas Negras, localidade sita em Rezende, Estado do Rio, abriu largas possibilidades á mocidade brasileira.

Para ser admitido o candidato deve ter de 16 a 22 anos de idade, curso ginásial completo, porém não é exigido o complementar.

Depois de matriculado o cadete percebe 100\$000 mensais, tendo direito a subsistencia completa. Os candidatos deverão gozar de boa saúde e ter a altura minima de 1,60.

ESCOLA NAVAL (OFICIALATO)

Curso Previo á Escola Naval

Condições analogas ás do curso Preparatorio á Escola Militar.

OUTROS CURSOS

Escola de Preparação da Policia do Distrito Federal, Centro de Instrução Militar de S. Paulo (cursos para candidatos a oficiais da Força Publica), Escola de Saude (medicos, farmaceuticos, etc.), Colegio Militar (para menores até 11 anos).

O Centro fornece quaisquer informações atinentes ao ensino militar e naval, incorporação como voluntario na guarnição do Rio de Janeiro e outras, e tudo mais concernente ao assunto.

* * *

Os pedidos de informações devem ser dirigidos ao Secretario Geral do Centro Preparatorio Militar — Caixa Postal 2.238 — Rio de Janeiro, juntando envelope subscrito e selado para resposta.

consigli medici gratuiti

Questa è la stagione in cui chi mangia gli stuzzicanti che si trovano negli involtini di carne col sugo, rischia quello che, nel gergo popolare, si chiama "strozzarsi".

Gli steechini di legno ingoiati non solo non portano nessun aumento di vitamine all'organismo, ma sono di cattivo sapore, e il loro basso prezzo non è una buona cosa per farne un alimento.

Anche sui piedi, abbiamo qualche cosa da dire: i piedi, contrariamente a quanto si crede, hanno relazione con i disturbi del petto e del cuore. Quanti mali non sono stati procurati da un colpo di piede nel petto, in direzione del cuore?

I piedi, specie se nudi, non vanno mai calpestati con altri piedi estranei, o sottoposti a pressione di ruote del tram, del treno, o di automobili.

I tubicini di Putz, così chiamati dal famoso scopritore, che dal piede si diramano in tutte le direzioni, hanno legami con il bundle cuore, dal quale scernono degli umori chiamati di Plak. Abbiate cura sempre, di questo

bene del cuore, supremo regolatore della vostra digestione.

Per il resto fate ginnastica saltando sui prati fioriti, correte appresso alle farfalle ogni mattina mentre vi recate in ufficio, e se vi è possibile dedicatevi due o tre ore al giorno alla caccia grossa nell'interno del Matto Grosso, ottima per temprare energie fisiche e morali.

DOTT. ESCULAPIO

**CALZATURE
SOLO
NAPOLI**

**Dovendo
Depurare il Sangue
Prenda
ELIXIR DE NOGUEIRA
Cura la Sifilide
e il Reumatismo
In tutti gli stadi**

equivoci



LA NIPOTINA — Indovina chi sono, zio?
IL CELEBRE INDOVINO — Andiamo, commendatore, siete voi, l'ho indovinato subito!

Lista dos Brindes da "SABRATI"

SOCIEDADE ANONYMA BRASILEIRA TABACOS ITALIANOS
CIGARROS E CHARUTOS

RUA MARQUEZ DE ABRANTES N.º 365 — PHONE, 3-9259 — SÃO PAULO

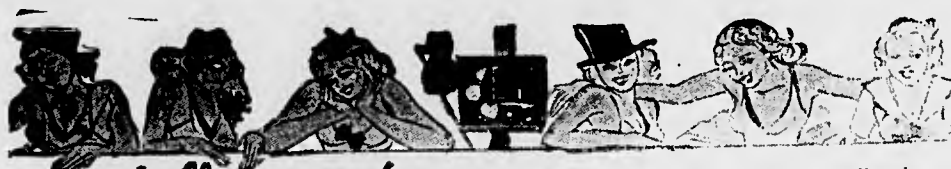
O Portador de 50 letras, receberá um coupon sellado que dá direito a brindes conforme a lista abaixo:

O portador de um alfabeto completo de 25 letras, receberá em troca 10 coupons sellados:

- | | | |
|---|---|---|
| 1 COUPON (50 letras)
1 escova para dentes
1 collarinho "Ao Preço Fixo"
1 cinto de couro para rapaz
1 pente de alizar
1 tubo de pasta dentifícea
1 fixador para collarinho
1 par de meia p/ homem ou rapaz | 1 vidro de perfume
6 finíssimos lenços a escolher
1 finíssima gravata de seda
1 camisa fio de escocês
1 par de ligas de seda para homem
1 guarnição de cêr para chá | 1 calça de casemira para homem
1 roborator de 15
1 finíssimo chapéu "Castor"
1 guarda-chuva de seda
1 camisa "Valisér" |
| 2 COUPONS (100 letras)
1 par de ligas para homem
1 gravata de seda
1 caixa de sabonetes
1 suspensorio para rapaz
1 cueca para homem
1 vidro de esmalte "Cutex" p/ unhas | 10 COUPONS (500 letras)
1 camisa para rapaz
1/2 litro de agua de Colonia
1 finíssima cueca p/homem a escolher
1 suspensorio "Adlon"
1 carteira de couro
1 vidro de loção a escolher | 60 COUPONS (3.000 letras)
1 costume de linho para homem
1 costume de casemira para rapaz
1 camisa de seda
1 finíssimo pyjama
1 estojo de carteira e porta níkel |
| 3 COUPONS (150 letras)
1 toalha fina felpuda para rosto
1 caixa de pó de arroz
6 lenços para homem
1 porta níkel
1 creme de sabão "Dagele" p/ barba | 12 COUPONS (600 letras)
1 finíssima guarnição para chá
1 colcha para casal
1 pyjama para rapaz
1 camisa "der-ex" para homem
1 roupinha de fustão para menino
1 guarda-chuva a escolher
1 camisa de cêr p/homem a escolher | 100 COUPONS (5.000 letras)
1 capa de gabardine
1 costume de linho irlandez
1 estojo "Roussin" com cigarreira e isqueiro
1 pyjama de seda
1 chambre de seda
1 terno de casemira sob medida |
| 4 COUPONS (200 letras)
1 fina gravata de seda a escolher
1 escova para roupa
1 par de abotoaduras
1 par de ligas p/ homem a escolher
1 boina para criança
1 toalha felpuda para banho | 15 COUPONS (750 letras)
1 calça de linho para rapaz
1 roupinha a marinheiro
1 vidro de finíssima loção
1 avental para medico
1 calça para tenis
1 roulot para montaria | 150 COUPONS (7.500 letras)
1 costume de linho sob medida
1 elegante terno de casemira sob medida
1 finíssima capa de gabardine ou de seda |
| 5 COUPONS (250 letras)
1 suspensorio para homem
1 presilha para gravata
1 escova para cabelo
1 vidro de agua "Daggle" p/ barbear
1 chapéu granité para rapaz
6 guardanapos para jantar | 20 COUPONS (1.000 letras)
1 finíssimo chapéu
1 finíssima camisa para homem a escolher
1 fina gravata de Vienna
1 "Smoking" para fumar
1 "Dinner-jacket"
1 roupinha de linho para menino | 200 COUPONS (10.000 letras)
1 costume de linho sob medida
1 elegante terno de finíssima casemira sob medida
1 finíssima capa de gabardine ou seda
1 bicicleta p/homem, suita, ou rapaz
1 completo e fino aparelho p/ jantar |
| 6 COUPONS (300 letras)
1 finíssimo lenço de seda a escolher
1 carteira para dinheiro
1 finíssimo cinto de couro
1 chapéu para menino
1 colcha para cama de solteiro
1 par de luvas para menino
1 vidro de agua de Colonia | 25 COUPONS (1.250 letras)
1 costume de linho para rapaz
1 pyjama para homem
1 "Rob de chambre" de flanela
1 finíssima gravata Italiana
1 guarnição de suspensorio e cinto | 300 COUPONS (15.000 letras)
1 finíssima sala de visitas a escolher
1 finíssimo faqueiro de metal "Alpaca" |
| 8 COUPONS (400 letras)
1 pincel para barba | 30 COUPONS (1.500 letras)
1 costume granité para rapaz | 500 COUPONS (25.000 letras)
1 elegante sala de jantar a escolher
1 soberbo Radio de 7 válvulas |
| | | 1.000 COUPONS (50.000 letras)
Conjunto de
1 Sala de jantar ou dormitório a escolher
1 Elegante Radio-Vitrola |

Fumem os Cigarros "ATLANTICO" com coupons seriados que dão direito a utilíssimos premios — Preço no varejo Rs. \$800 a carteira.

NOTA — Os brindes constantes da presente lista, serão distribuídos pela acreditada casa "AO PREÇO FIXO" — Rua Direita, 12-A, em combinação com a "SABRATI" S/A Brasileira Tabacos Italianos



Hollywood

O CASAMENTO DE GRETA GARBO.

Sempre que é estreada uma pellicula na qual toma parte a popular Greta Garbo, surge uma notulinha em todos os jornaes do globo, referindo-se ao casamento della com um astro qualquer.

Quando Gretinha traballou com John Gilbert em "O demônio e a carne", constou que esses dois astros iriam comparecer deante do altar...

Por ocasião do "filh" "A Rainha Christina" circularam tambem boatos sobre o casamento de Greta com o director Rouben Mamoulian.

Lembram-se de "O véo pintado"? A dupla nessa pellicula foi Greta Garbo-George Brent.

As más línguas não deixaram de fazer correr veneno, annunciando o enlace desses dois longuinhos.

Vêio por fim "Conquest" e, mais uma vez, nova "dose" de boatos foi espalhada: o casamento de Greta Garbo-Leopold Stokowski, afim de podermos publicar em alto-relevo, a melhor homenagem que o "Pasquino" pôde prestar nos bambas de Hollywood.

Porém, amigo leitor, não lhe parece que esses boatos de casamento da Greta não passam de um meio de propaganda?

Sabe você que Leopold Stokowski dirige as orquestras com as mãos, sem batuta?

Os jornaes de Hollywood annunciaram o casamento "da estrellita dos pés mais formosos com



DOROTHY DOUGLAS
coprindo o destro, nascondendo o
sinistro.

o musico das mãos mais celebres".

Issa é que se chama metter os pés pelas mãos e vice-versa...

MARY GARDEN... andou pela Italia, em busca de jovens cantores de opera, com "bón voz" e "melhor figura". Mas, essa famosa ex-soprano foi infeliz na procura de futuros Carnos e Tetrázzinis. Todos os elementos que encontrou pela frente em Roma e em Milão têm "bón voz", mas muita "barri-ga"...

E quando ha bom macarrão, a barriga forçosamente tem que ser avantajada.

inho de "bon-bons", daquelles de 28500.

Ah, se todos os criticos theatraes de São Paulo levassem um pacotinho de bon-bons ás "estrellitas", acbariam vendendo estrallas e, ás "estrellitas" montariam uma bonhomie... Bom, a coisa está muito estrellada...

LEMBRAM-SE da Catina, a esposa do Morisi? Essa ex figura da Cia. Faccione está traballando no Tabú.

ALDA BADOLATI está "pas-sando" em São Paulo e, sua filha, actualmente tambem traballha no Tabú.

PINA FACCIONE e Rubino percorrem actualmente o interior

do Estado, traballando em theatros com numeros de variedades.

O SR. FACCIONE, acha-se entre nós, em descenso.

Tambem, depois de tão cara "tournee", só mesmo um reparador descanço...

ALBA REGINA. — Após temporada triumphal no Sul do Brasil, está novamente entre nós a querida artista Alba Regina.

Sancamos de fonte "limpa", que Alba Regina no momento não se interessa em organizar uma companhia aqui, porque está aguardando um vantajoso contracto para uma "tournee" em Buenos Aires.



ALBA REGINA

Alba Regina é uma das poucas artistas italianas, do genero operetistico, que conseguiram exito fi-nanceiro entre nós.

MORISI actua presentemente no Oberdan, em numeros de sua especialidade.

Cantando, espalharei por toda a parte... Morisi no Oberdan e sua mulher no Tabú.

ESTAMOS aguardando boas noticias sobre a viagem da Mafalda Carta á Italia.

IRREGULARIDADE — Com mentavam, no camarim de certa artista, actualmente em São Paulo, o facto de um jovem advogado ter sido, ultimamente, além de "estrello" de uma loura figura, thesoureiro de uma companhia de "r. erecio", com plenos poderes para agir.

E' um absurdo, — affirmou um collega dessa artista — Onde já se viu um "coronel" commandar uma companhia?

CANALICES... O jovem autor está escrevendo uma comedia inspirada n'uma gentil comediante, moça e possidura de mea doce voz de pardal. Acontece, porém, que o "pardal" das patas do quasi autor de uma tragédia carnavalesca, sente um prazer immenso em gastar direitissimas autoras, não dispensa uma eila e nem um automovel para a volta do theatro.

Moralidade: (original do Al-banillo).

Para prender uma tão linda ave canora, só uma gaiola de bom "carame"...

AMERICANISMO. — A graciosa Heloisa Helena, hoje um dos principaes elementos da companhia "Raul Rondien", teve no radio cariocas seus dias de gloria.

Basta dizer que um cidadão barbeado, com grande responsabilidade na vida politica do Distrito, não sabia do "estudio".

A srta. Cazarre disse para o Rondien: a Heloisa foi tola em abandonar o "brondensing"; poderia chegar a "chefe de secção".

RAMON REYNOSO

theatros

PALADAR DE ARTISTA. — Naquelle habitud ceia da meia-noite, num dos restaurants da Avenida São João, discentiam paladures.

— Eu gosto de peixe "espada", — disse a Norma Geraldly.

— E en de "lingua" do Rio Grande, — affirmou Elza Gomes.

— E você, ó Procopio! — perguntaram.

— Eu? "Baba de Moça"! — respondem, limpando os labios, o conhecido homem de theatro.

CULTUANDO A ARTE. — Sempre que estréa entre nós uma companhia theatral, o Saraiva, o critico-theatral do "O Governador", leva á estrellita um pacoti-

le grandi sinfonie



La "siesta" di Beethoven.

i cari parenti

— Una bottiglia di birra da un litro — dissi al podrone della bottiglieria — e incartatela con molti fogli di carta così che se mia moglie mi vede mentre rientro in casa, posso dirle che si tratta di un rotolo di riviste.

— Mi sorprende — osservò il buon'uomo mentre avvolgeva accuratamente la bottiglia — che un uomo come voi, si lasci met-ter paura da una donna.

— Cosa, paura? Io? — ribat-
tei sdegnosamente. — Abituat-
mente potrei benissimo tornare a
casa spingendo davanti a me
un'intera botte di birra, che mia
moglie non direbbe una parola.
Ma vedete, il fatto è che in que-
sto momento è nostra ospite una
delle sue zie, la quale ha delle
idee tutte sue particolari in fat-
ta di vino e di bevande alcoliche
e mia moglie non vuole andare
contro queste sue idee. Così, per
farle piacere, ho dovuto promet-
tere che finché sua zia non tor-
nerà in seno alla propria fami-
glia io non introdurrò più nean-
che un bicchiere di birra in casa.
Ma ora capita che io mi trovi a
dover scrivere un racconto in cui
si parla di un'orgia che si svol-
ge a San Francisco tra persone
ubriache; e come potrei descri-
vere un'orgia di ubriachi avendo
sul mio tavolo un bicchiere di
tutto?

Specie di rientrare in casa e
di raggiungere tranquillamente il
mio studio senza incontrare né
mia moglie né la zia Eunice, ma
stavo proprio scollando l'angolo
della strada quando m'imbattai,
o per meglio dire quasi sbattei,
contro quest'ultima.

— Bella mattinata data la sto-
giaca, non è vero zio? — fui
pronto a osservare.

— Meravigliosa — disse lei in
tono che non esitai a chiama-
re sarcastico — ma sarebbe molto
più bella se il vento smettesse
d'imperverare e se la pioggia
cessasse. Che ne dici tu?

— Mi piace scalfirmi la pioggia
sul viso. — ribattei con aria ispi-
cata — e spesso mi sorprende a
pensare che io ero nato per diven-
tare una creatura degli spazi

sconfinati, là dove gli uomini so-
no uomini e il lupo selvaggio ulu-
la nella notte per chiamare la
sua compagna...

La zia Eunice mi guardò so-
spettosamente.

— Hai tutta l'aria di aver be-
vuto, — disse — e a proposito,
cosa c'è in quel pacchetto che hai
sotto il braccio? Ha una somi-
glianza impressionante con una
bottiglia. Eppure tua moglie mi
cerca d'ello che hai completa-
mente smesso di bere da quando
hai letto gli ultimi opuscoli che
ti ho inviato.

— Ecco illustrati in modo me-
raviglioso — dissi io entusiasti-
camente — specie quello colorato
dove c'era il ritratto di un tri-
chico morto.

— Trichico morto? — disse la
zia aggrottando le sopracciglia —
Non c'era nessun ritratto di tri-
chico morto; quello era il dia-
gramma che mostrava quale sia
l'aspetto di un fegato umano
quando il suo possessore sia de-
dito all'alcool.

Compresi che non guadagnavo
niente dal continuare la conver-
sazione, così salutai cortesemen-
te la zia e mi affrettai verso ca-
sa. Oltrepassai la porta sano e
salvo e fu con un sospiro di sal-
liva che entrai nel mio studio e
deposi il pacco sulla scrivania.
Mia moglie entrò molto di rado
nel mio recesso privato — una
delle poche norme che ho stabili-
to all'epoca del nostro matrimo-
nio e a cui lei si attenga ancora
—, così pensai che la mia prezio-
sa birra fosse al riparo da sgar-
di indiscreti, tanto più che mi
guardai bene dallo svolgere la
carta che avvolgeva la bottiglia.

Stavamo facendo colazione, ed
io ero tutto intento a tagliare per
zia Eunice un bel pezzo d'arvo-
sto, quando mia moglie fissò su
di me uno sguardo scrutatore.

— Che cosa hai comprato in
pase, questa mattina? — chiese
a bruciapelo.

— Vediamo un po', — dissi
— in mancanza — che cosa ho
comprato? Ah, ecco: sigarette,
fiammiferi, un tubetto di pasta
dentifricia.

— La zia Eunice mi ha detto
che ti ha visto con un pacchetto
cilindrico sotto il braccio, qual-
che cosa che somigliava molto al-
la forma di una bottiglia. Ma,
si capisce, io te ho risposto che
l'idea era semplicemente assur-
da.

A questo punto la zia Eunice
s'intromise.

— Non era certo un tubetto di
dentifricia quello che ho visto
io, — osservò — a meno che tu
non tenga nascosto in camera
qualche chifante e ti dirai a
pulleggi i denti.

— Era un rotolo di riviste il-
lustrate, — dissi io con tutte le
apparenze di una dignitoso indi-
gnazione — le ho comprate da
un libraio perché le ho viste in
vetrina e mi hanno interessato.
Sono ancora sul tavolo del mio
studio, — aggiunsi — e se dubi-

Casa  Allemã



Presentiamo

Le più belle novità in camicie confezionate
con ottimi tessuti, a strisce o quadrati, in
colori di ottimo gusto. Esaminate nelle no-
stre vetrine le camicie:

Standart • Cambridge
Majestic • Broadway

per

38\$, 42\$ e 45\$

Abbiamo ricevuto un grande assortimento
di cravatte, fazzoletti e calze, articoli di alta
qualità alla portata di tutti.

Schaedlich, Obert & Cia. - R. Direita, 162-190



VIGNOLI
OTICA
DE PRECISÃO
OCULOS
D-100-10-1
DR. J. VIGNOLI
C. 100-10-1
RUA LIB. BADAQUE
S. PAULO

tate della mia parola, andate là
a vedere!

Naturalmente, né mia moglie
né la zia Eunice ebbero l'ardire
di andare ad eseguire una co-
statazione; ma le donne hanno
un modo tutto loro speciale d'ot-
tenere per vie traverse quello che
non possono raggiungere diretta-
mente. Mi trovai a dover uscire
di nuovo appena finito di far co-
lazione e quando tornai a casa
mia moglie mi venne incontro col
più benevolo dei sorrisi.

— E' venuto lo zio Egberto

mentre tu non c'eri, — mi an-
nunciò — e in gli ho detto di sa-
lire ad aspettarti nel tuo studio.
E perché non si annoiasse mentre
ti aspettava gli ho detto che si
divertisse a guardare il rotolo di
riviste che era sulla tua scriva-
nia...

Fui su per le scale con un'a-
gilità considerevole, ma giunsi
troppo tardi: lo zio Egberto, che
ora dormicchiava placidamente
sullo mia poltrona, aveva sfoglia-
to il mio rotolo di riviste fino
all'ultima goccia...

GIORGIO PRINO

fuori spettacolo



i moduli

L'azione ha luogo in un ufficio dello Stato di Ben-
good (S. U. A.), in periodo a piacere dello spettatore.

ATTO I

MISTER BROWN (presentandosi allo sportello) —
Vi prego concedermi l'autorizzazione alla vendita di al-
coolic.

IMPIEGATO — Riemprite questi moduli...

ATTO II

M. BROWN (si asside allo scrittoio e riempie, con
i dati richiesti, i tre moduli che riconsegna poi all'im-
piegato).

IMPIEGATO — Ripassate fra un mese e un gior-
no.

M. BROWN (rappresentandosi allo sportello) E'
trascorso un mese e un giorno. E' pronta la mia auto-
rizzazione?

IMPIEGATO (consegnandogli due fogli grandi
come lenzuoli) — Riemprite prima questi moduli.

M. BROWN (caddendo dalle nuvole) — Ma se li ho
già riempiti!

IMPIEGATO (chiudendo lo sportello) — Non
l'avete fatto come si deve.

M. BROWN (esce, strizzando l'occhio sinistro).

ATTO III

M. BROWN (si presenta allo sportello con tre
grossi involti) — Eccovi, signor impiegato, i tre mo-
duli riempiti con uova, burro, cacao, salami ed altri ge-
neri di regalo. (Consegnandogli i tre moduli).

IMPIEGATO — Finalmente avete capito come
vanno riempiti i moduli! Bene. Ecco la vostra autoriz-
zazione...

il ritorno del direttore-
gerente della scott e
browne inc. of brasil

Dopo una permanenza di circa
tre mesi in Europa e nel Nord
America, ha fatto felice ritorno
in Brasile, il signor T. J. O'Shea,
direttore-gerente della rinomata
Ditta Scott e Browne Inc. of
Brasil e J. C. Eno (Brazil)
Ltda., le quali preparano i cono-
scitissimi prodotti Emulstone
Scott e "Sal de Fructa" Eno.

Come abbiamo già avuto occa-
sione di informare i nostri let-
tori, il Sig. T. J. O'Shea si
trova stabilito in Brasile da ben
trent'anni, essendosi sposato, con
una distinta Signora brasiliana,
dalla cui unione ha avuto quattro
robusti figli.

In occasione dell'arrivo del
Sig. T. J. O'Shea, numerosi fu-
rono gli amici, i compagni di la-
voro, e i rappresentanti della
stampa carioca che affluirono al
la banchina del porto di Rio de
Janeiro per pregare, sincere e
cordiali saluti al dinamico e in-
telligente Gerente della Scott e
Browne Inc. of Brasil.

"Il Pasquino Coloniale", asso-
ciandosi a queste simpatiche ma-
nifestazioni di amicizia, invia al
Sig. O'Shea il suo più cordiale
benvenuto.

nicolau frascino

Ha fatto lieto ritorno a S.
Paolo, dopo una lunga permanen-
za nel Bel Paese, ove si era re-
tato in viaggio di diporto insie-
me alla sua distintissima Signo-
ra ed alle leggiadre Signorine, il
Signor Nicolau Frascino, noto e
stimato commerciante di questa
Piazza.

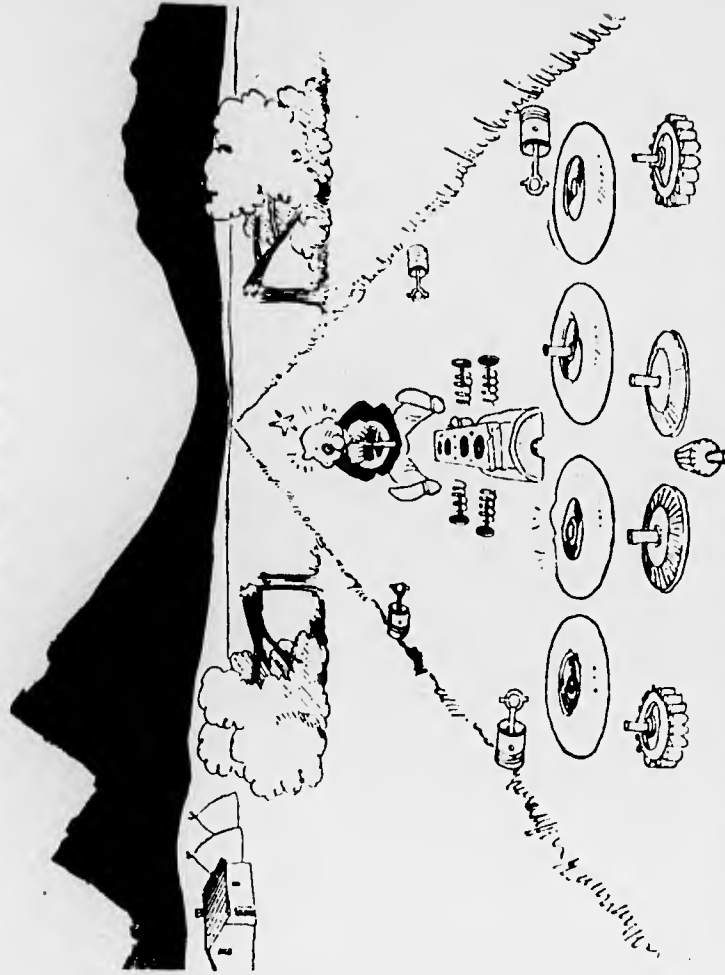
Al Sign. Nicolau, che è un ho-
stro antico e fedele abbonato, in-
viamo il nostro più cordiale "wel-
come";

arrivo di un illustre chimico

A bordo del Western Prince",
è arrivato in Brasile il Dott.
Pierre Bonillette, illustre chimico
francese, specializzato contral-
tato dalla Compagnia Gevry, di
questo Stato la quale gli ha af-
fidato la direzione del suo im-
portante laboratorio di ricerche
tecnologiche.

Il Dott. Bonillette, laureato
alla Sorbona di Parigi, e Chimico
di Parigi, è, inoltre, Dottore in
Scienze dell'Università di Parigi
e Dottore della Clark University
degli Stati Uniti. Fu assistente
dei professori Chlowski, Le, zo-
res e Henri Bernard, dell'Uni-
versità di Parigi.

carattere



L'uomo più ordinato del mondo ha avuto un incidente automobilistico.

specializzato negli ultimi dieci
anni della sua digia brillantissi-
ma carriera nel difficile ramo
delle profumerie, avendo coperto
importanti cariche tecniche nelle
rinomate Dite Houbigant, Che-
rmy, Joly e in altre organizza-
zioni industriali.

Al Dott. Bonillette inviamo il
nostro cordiale benvenuto, con
gratitudinacci, nel contempo, con
gli intelligenti proprietari della
Compagnia Gevry per il nuovo
prezioso acquisto.

unione viaggiatori e piazisti commerciali

Durante l'ultima riunione del
Consiglio Superiore di questa flo-
rida e benemerita Associazione
italo-brasiliana, furono appor-
te le seguenti importanti modifi-
che allo Statuto Sociale:

portare la mensilità a 100.000;
fissare le chiavi tra i soci per
la formazione pecunia ad un mas-
simo di 7 per anno; accettare so-
sino all'età di 50 anni
fino a dicembre saranno in vi-
sate le tasse antiche e chi-
Quota mensile tassata, Al socio
di ammissione, per qualsiasi età,
1108.000.

Da gennaio in poi le tasse di
ammissione saranno le seguenti:

40 anni, 200.000; da 41 a 45
anni, 250.000 e da 46 a 50 anni,
300.000. soggetti, quest'ultimi,
all'esame medico obbligatorio
per più particolareggiate in-
formazioni rivolgersi alla sede
provvisoria, situata nell'Edificio
Martindelli, 23.° piano, sala 2314,
dalle ore 13 alle 15 e dalle 20 al-
le 23.

NOZZE UGLENCO-RIVETTI

Notizie giunte dall'Italia informano che il 24 dello
scorso Ottobre ebbero luogo, a Milano, le auspicate nozze
della leggiadra e distintissima signorina Adelfa Uglien-
go, diletta figlia del Gr. Uff. Giovanni Uglenigo, notis-
simo industriale di S. Paolo, e della signora Donna Giu-
ditta Masserano Uglenigo, col dottor Cesare Rivetti, fi-
glio del Comm. Giuseppe Rivetti e della signora Donna
Rosetta Squindi Rivetti.

"Il Pasquino" inia alla giovane coppia i suoi più
sinceri auguri di perenne felicità.

A RADIO EDUCADORA PAULISTA NAS- CUE SUAS NOVAS INSTALAÇÕES

A "Radio Educadora Paulista"

P. R. A. 6 acaba de suspen-
der as suas transmissões temporá-
rias para dar lugar a uma nova
seção, oportunamente adaptada da
manejamento das suas ins-
talações.

Os studios e estúdios da
Radio Educadora Paulista per-
manecer no mesmo local, rua
Carlos Samudio, 107.

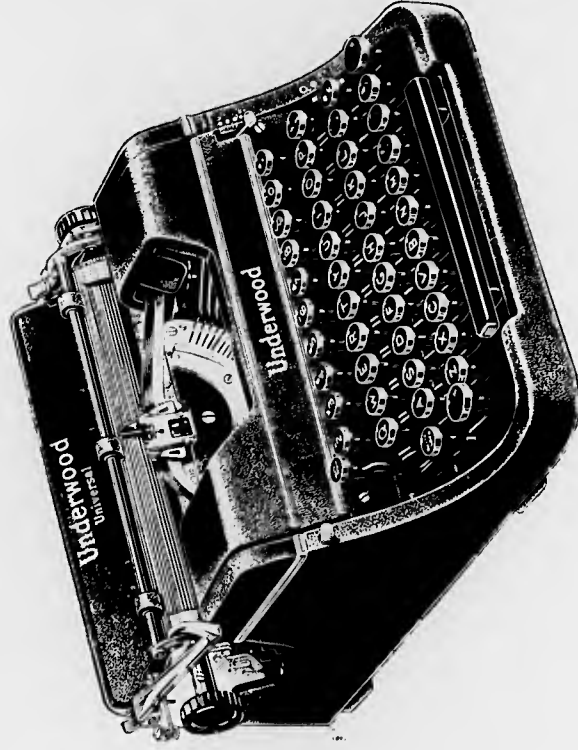
grossi involti) — Eccovi, signor impiegato, i tre moduli riempiti con nuova carta, cello, salami ed altri generi di veglia. (Con l'impiegato e la signora).

IMPIEGATO — Finalmente avete capito come vanno riempiti i moduli! Bene. Ecco la vostra autorizzazione...

TINA CAPRIOLO

UNDERWOOD PORTATILE

NON C'E' REGALO
PIU' INDICATO PER
UNO STUDENTE



DATE A VOSTRO FIGLIO
QUESTO UTILISSIMO E
DUREVOLE REGALO

RAPPRESENTANTI

BYINGTON & C^o

S. PAUL O — Largo da Misericordia, 4
R E C I F E — Rua João Pessoa, 214
B A H I A — Praça Castro Alves, 2
S A N T O S — Rua João Pessoa, 181

RIO DE JANEIRO — Rua São Pedro, 68 e 70
CURITYBA — Av. Barão do Rio Branco, 161
PORTO ALEGRE — R. José Montauray, 155
S E W Y O R K — 163, Broadway.

potrebbe l'incendio di recente
tecnologiche.

Il Dott. Bonillette, laureato
alla Scuola di Pittori e Chisti
di Parigi, e, inoltre, Dottore in
Scienze dell'Università di Parigi
e Dottore della Clark University
degli Stati Uniti. Fu assistente
dei professori Chilowst, Le, a-
res e Henri Bernard, dell'Uni-
versità di Parigi.

Questo illustre chimico si è

l'assare le emanazioni dei suoi per
la formazione peraltro ad un mae-
simo di 7 per anno; accettare so-
sino all'età di 50 anni.

Fino a dicembre saranno a vi-
gore le tasse notiche e ridotte.
Quota mensile 125.000. Fissa
di ammissione, per qualsiasi età,
1105.000.

Da gennaio in poi le tasse di
ammissione saranno le seguenti:
da 18 a 30 anni, 1505.000; da 31

A Radio Educadora Paulista
— P. P. A. 6 — ascolta de suspen-
das suas produções, tempre
trabalha para melhorar a
educação para as massas ins-
tauradas, e assim a funcionar de
Buenos Aires, a margem da ro-
dovia S. Paulo-Rio, a poucos ki-
lômetros da Peha, com grandes
aperfeiçoamentos de ordem tech-
nica.

riccardo d'angelo, pau-
lista, sconfigge il cam-
pione mondiale di
tennis da tavolo!



Riccardo D'Angelo

Il "eden" della corrente setti-
mana, degli ambienti sportivi
brasiliani, è stato costituito dal
la sensazionale vittoria ottenuta
dal giovane campione paulista di
tennis da tavolo Riccardo D'An-
gelo sul suo famoso antagonista,
l'ungherese Szalados, detentore
per ben sette volte dello scettro
mondiale. La partita, svoltasi lo
scorso Martedì, nel "gimnasium"
dell'Atletica, fu assistita con fre-
netico entusiasmo da circa un
migliaio e mezzo di urbani "ti-
fosi", assistenza "record" in
competizioni del genere.

Inizialmente sconfitto per 21
a 12, il bravo campione locale
reggì valorosamente in seguito,
dominando completamente, con il
suo gioco personalissimo, intel-
ligente e agile il pericoloso av-
versario, che fu sconfitto per 21
a 16.

Terminando l'epica partita,
Riccardo D'Angelo fu portato in
trionfo dall'assistenza, letteral-
mente sbalordita dall'imprevista
e "eccezionale" vittoria del gio-
catore di S. Paulo.

mea.

Dietro de breve tempo, estara
preparata a Educadora um ple-
se, opportunamente andata da
inauguração daquellas novas ins-
tauradas.

Os studios e escriptorios da
Radio Educadora Paulista per-
manecer no mesmo local, rua
Carlos Sampaio, 107.

c u l l e

Lo scorso Lunedì 14 corr., la
cava dei distinti coniugi Sigg. Ce-
sar Pestana e Donna Maria Pe-
stana, è stata allietata dalla na-
scita di una robusta e vispa bam-
bina, alla quale è stato dato il
nome di Fatima.

Durante la settimana scorsa
sono nati in questa Capitale:
Marcellino Negrini di Giovan-
ni — Eulio Pavero di Oscar —
Luísa Conti di Osvaldo — Maria
Teresa Del Papa di Dante.

c o m p l e a n n i

Durante la settimana scorsa,
hanno festeggiato il loro com-
pleanno, in questa Capitale, i se-
guenti connazionali:

Ray Botti Carofano — Malvi-
na Scannarone — Cid Sbraglia di
Lorendo — Arturo Volpe — Flo-
rianda Talarico di Oreste.

d e c e s s i

Durante la settimana scorsa,
si sono spenti, in questa Capita-
le, i seguenti connazionali:

Achille Pavese — Giuseppe
Boccolini Perracini — Giuseppe
Baldieri — Teresa Pignatara —
Eugenia Bacca — Serafina Co-
langelo ved. Roberti — Miche-
lina Avino Giordano — Amedeo
Valeri — Rosa Mauro La Batta-
glia.

n e c r o l o g i a

FRANCESCO PEDATELLA

Ieri alle ore 9, nella Chiesa
della Madonna dell'Acheopita,
sita in Rua 13 de Maio, venne ce-
lebrata, a cura del Circolo Unio-
ne Calabrese, la messa di trenti-
esimo giorno in suffragio dell'a-
nima del compianto Professore
Cav. Francesco Pedatella.

Lo scorso Giovedì, alle ore 10,
fu celebrata nella Chiesa di San-
to Antonio la messa di settimo
giorno in suffragio del compian-
to Achille Pavese, fratello del
Gr. Uff. Carlo Pavese.

Alla sacra cerimonia interven-
nero numerosi parenti e amici
dell'Estinto.

gostoso até o fim

Come o più di una canzonetta di Daniele Serra, di Carlo Buti, di Pedro Vargas, di Alfonso Ortiz Tirado — come o più della stessa Scaleina che ha inventato la frase — come o più di quell'altra cosa che tutti noi púberi facciamo, ma la censura non vuole che si dica — sarà il

numerissimo 1938

L'Amministrazione, in vista dei conti che già arrivano dai collaboratori, dai caricaturisti, dai fotografi, dagli incisori e dagli altri mille ingoiatori di palanche che ci vogliono per fare un giornale, ci guarda già con certi occhi che manco quelli di Paul Lukas quando fa lo spiritato.

Ma a noi la volontà

ci tira dritto

verso il trionfale successo che sarà il nostro Numero di Dicembre. Gorducho e sostanzioso noi vogliamo ch'esso possa essere offerto ai nostri lettori e specialmente alle nostre sensibili e leggiadre lettrici, con le magiche parole che Maurice Chevalier disse ad Annabella, quando, per la prima volta, reduce da Hollywood ai patri buracos, le mostrò il salame che le aveva portato in dono:

**préndilo tiénilo liscialo stríngilo
muóvilo scuótilo dóndolalo -
assággialo**

E non per cinque minuti. Noi vogliamo, o gentile lettrice, che tu rimanga tra le pagine del Numerissimo per tutto un anno, presa e conquisa come, indovina!, una pensée nel vecchio libro di quel latino che i superbi

tregnacciari del belém

non vogliono capire, né a colpi di legno e manco a suon di sberle come verbigrizia quei tali comunicati della Camera Portoghese di Commercio.

Remember, lettrice dolce dirimpettaia del pianterreno: ed or che il campanile della chiesa è bianco, io sento freddo e sono triste e stanco (ma non sazio), tutta la legna è diventata cenere — e al ristorante ci aspetta il dott. Giuseppe Tipaldi per ingoiare assieme una feijoada completa, addio, addio lettrice!

Ci rivedremo a Dicembre — il mese classico dei colpi di stato.



una crisi di ilarità

*Fofó ci raccontava una pansonza
di quelle — mi capite? — a doppio sesso,
e faceram crocicchio li all'ingresso,
vitti, impallati già da un'ora buona.*

*Oh!, ancor dentro i timballi mi risuona
la voce d'Ebe, in prete a quell'ascesso
inatteso di risa: il corpo fesso
come un giunco sull'esule poltrona...*

*Ahimé, qual clamorosa seugnizzata:
tremarono i cristalli e le imposture
e un cane, ridestatosi, abbagliò:*

*ma pagó il filo della gran risata
quella tapina ché — diciamo pure —
fu un melo caso se non soffocó.*

CLARETTA WEISS

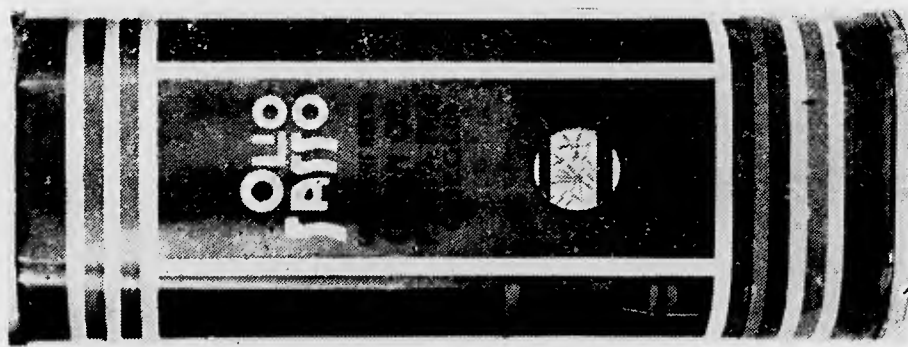
a caccia



— Miro all'uccello o miro alla vacca?
— Mira all'uccello perché abbiamo quattordici persone a pranzo!

OLII COMMESTIBILI

LA LEALTA' CON CUI I SUPERBI FREGNACCIARI DEL BELÉM LANCIARONO SULLA PIAZZA LE LORO ORMAI FAMIGERATE MARCHE D'OLIO "SASSO", "SEREIA" E "CAMÕES".



Per dimostrare con quanta fondatezza e ragione noi iniziamo e conduciamo la campagna sugli oli commestibili, vegliamo riprodurre le latte di condizionamento nelle quali vennero lanciate al pubblico, inizialmente, le tre marche d'olio "Sasso", "Sereia" e "Camões".

Pubblichiamo oggi i clichés della latta del "Sasso" — riserbando di pubblicare nei prossimi numeri quelli relativi alle latte di condizionamento originarie del "Sereia" e del "Camões".

Nel quattro lati di una latta di "Olio Sasso" raffigurato al Belém, si può leggere la dicitura:

OLIO SASSO Garantisce di PURA OLIVA

P. Sasso e Figli — ONEGLIA

in italiano, in tedesco, in portoghese e in francese.

Setto all'ognuna delle diciture dei due lati grandi, visibilissime perché uniche in tutto il campo, lo stemma di "P. Sasso e Figli" — ONEGLIA.

In basso, poi, fuori disegno e squadra, proprio attaccato alla saldatura della latta, a tipi piccolissimi e color nero in fondo oliva, cioè illeggibile, la dicitura: "Purificato e enlatado pela Companhia Refinadora de Oleos Prada", Rua Herval n.º 339 — São Paulo — Brasil". Da notarsi che tale dicitura, cominciando dal primo lato termina al quarto, di modo che assolutamente illeggibile

da un lato solo — e un lato solo è sempre quello che si presenta al compratore che vuol scegliere una marca d'olio.

Per avere un'idea delle oneste proporzioni delle due diciture, basta dire che mentre la dicitura "Olio Sasso" ecc. — Oneiglia" — occupa un campo di 6 centimetri di altezza nei lati grandi e di 4 ½ centimetri di altezza in quelli stretti, del parallelepipedo, la dicitura "Purificato e enlatado ecc. ecc." occupa un campo di soli 4 millimetri di altezza.

! lasciamo ai lettori giudicare se questo condizionamento non riveli un preciso e deliberato proposito di confusione a scopo di sleale concorrenza.



DEMOCRATICO — E' interessante vedere come i vostri colleghi ora si sdegnano. E' proprio il caso di cantare: "Embé, embé, — l'hai voluto te!".

SIGNORA ANZIANA — Non possiamo citare dei prodotti perché non facciamo reclame gratuita.

Un medico (non è Grosse Zappe) che fa della chirurgia estetica, non riuscendo con la sua arte a togliere le rughe ai visi femminili, è riuscito mediante l'ainto di qualche dama compiacente a lanciare la moda delle "rughe estetiche". Si è servito per la sua impresa anche di un assioma: "Visage sans rides, est un visage sans âme".

Lavorando così sulle rughe estetiche egli approfondisce o crea addirittura quelle che debbono sottolineare o mettere in rilievo alcuni tratti della fisionomia.

Pare che abbia ormai una vasta e ricca clientela, specialmente fra coloro che desiderano avere la ruga in mezzo alla fronte, fra i sopraccigli, ruga che egli non ha tardato a battezzare "rugà della felicità".

Pare anche che per farsi creare fra i sopraccigli questa piccola piega di carne che è altrimenti interpretata come segno di forza, non solo le donne, ma anche qualche uomo eminente ricorra all'opera del chirurgo più furbo che bravo.

Questa benedetta chirurgia!

SPIRITISTA — Sarebbe bellissimo se durante una seduta spiritica lo spettro evocato esclamasse a un certo punto: "Bé, non si beve niente?".

SUPERSTIZIOSO — No, non possiamo ammettere il potere malefico di una persona, nemmeno quando questa fabbrichi candele da morto, si chiami Corona e somigli sinistramente a Buster Keaton.

VISSUTO — L'esperienza? L'esperienza è una lavagna sulla quale continuiamo a cancellare le operazioni sbagliate della nostra vita.

LUPORINI — Dopo l'ottimo "accordo" Fiat non verrà fatalmente — Pora di un ottimo "accordo" Volvo?

POKER — Non è provato che essere fortunati al gioco vuol dire essere sfortunati in amore e viceversa. Pare anzi che sia provato tutto l'opposto, poiché se fosse vera la prima ipotesi, tutti i Casinò

avrebbero chiuso. E' vero, ma tutti fa un porco.

MARTUSCELLI —

CURIOSO — E Micheline Pinotti? Ombra e mistero.

SENTIMENTALE — Se non sapete la tavola pitagorica, imparatela subito. Si può al tempo stesso essere pratti e impiegati. Arthur Rimbaud, l'autore di "Le bateau ivre", che probabilmente era ancora più poeta di voi, lasciò a un vecchio commerciante greco che aveva utilizzato i suoi servizi ad Adeu, la ricordo di "un excellent comptable". Vantarsi di non sapere la tavola pitagorica è di cattivo gusto, come vantarsi di non aver mai preso un bagno.

INTELLETTUALE CAMPANAS — "D'intorno" non è una parola poetica. E' un aggettivo dai baffi arricciati col ferro. E' una di quelle parole detestabili, che sanno di chiuso e di muffa, usate a proposito da pochi illuminati, e a sproposito da coloro che credono di coprire con degli stracci antichi e delle frange lo squallore della loro mobilia intellettuale.

Signora, è nota di buon gusto e di fine eleganza offrire alle visite un "Cinzano" gelato ed una sigaretta "Era".

LETTRICE — E' proprio vero: i grammatici non sono d'accordo nell'insegnare come dobbiamo scrivere la prima persona plurale dei verbi in "gnare" (regnare, disegnare, sognare, consegnare). Nella stessa pagina del romanzo di un noto letterato troviamo: "guadagniamo" e "acompaniamo", e c'è persino un grammatico, il Fornaciari, che non è d'accordo nemmeno con se stesso, perché nella sua "grammatica" afferma che deve dirsi "noi regniamo" e nella "grammatica dell'uso moderno" prescrive di dire e scrivere "regniamo" e non "regniamo". Quel ch'è certo, però è che l' "i" ci vuole, perché i verbi della prima coniugazione, nel plurale dell'indicativo presente hanno la desinenza in "iamo" e non "anno", e perciò si deve scrivere regniamo, disegniamo, sogniamo, consegniamo. In una delle più pregevoli grammatiche moderne (Morandi e Cappuccini) si legge: Nei verbi come bagnare, consegnare, sdegnare il cui tema esce con gruppo molle "gn" taluni scrivono, nella

prima persona plurale dell'indicativo presente, bagnamo, consegnamo, invece di bagniamo, consegniamo, forma che riserbano al solo congiuntivo. Ma questo tralasciare l' "i" è il modo che rispecchia solamente la pronuncia volgare.

IMPORTATORE — Altre raffinerie d'olio? Ma che altre raffinerie! Si parla già di chiudere quella esistente.

ARALDICO — Infatti, si parla insistentemente di una crta contea. Anzi, per essere più esatti, si parla insistentemente di due.

DESAFETO — Vi dichiarate nemico nostro? "E va bene": ce ne abbiamo tanti che, uno più, uno meno, fa lo stesso.

TURCOMANNO — E' falso che il semianimalista, (d'animalista completo, si sa, è il Dott. Prof. Cav. Ovidio Averoldi), è falso, dunque, che il semianimalista Antonio Tisi, abbia preso il lutto stretto in seguito alla morte del suo inobliabile Presidente Ataturk Kemal Pascià.

Tisi non ha messo che una semplice cravattina abbrunata.

In quanto alla sottosezio-

ne per il Monumento, la sua quota non è stata superiore a 208000, somma, come tutti vedono, appena equivalente ad un abbonamento appetitoso del "Pasquino".

FEMTORE — La S. A. "Sabrati" sta lanciando al pubblico, sotto nuovo condizionamento e nuova miscela, la sua già vecchia e accreditata marca "Atlantico". Con un intelligente e largo sistema di "coupons", in combinazione con la notissima ditta "Ao Precio Fijo", la "Sabrati" offre ai suoi clienti la possibilità di ottenere dei bellissimi lotti, scelti dal vasto e fine stock dei grandi magazzini di Rua Dileita, nelle cui vetrine possono essere ammirati dal pubblico.

MARTINO IL BELLO — Annabella viene in Brasile: coraggio, ecco finalmente una donna degna della malia dei vostri sguardi!

RADIOFILO — Pedro Vargas, Carlo Bruti, Daniele Serava, Alfonso Ortiz Tira'or: questo si chiama canto!

DIVULGO — Allegri, a leggit: ricominciano le tenzoni pubblicitarie. Col vernostis, con gli olii, con gli zuccheri, con i caffè — si divertiremo un mondo.

SANTISTA — Eppure, quei due cavalieri di recente nominati sono due bel serocconi — come vi dimostreremo con calma e precisione.

VINICOLO DEL ROM RETIRO — Vostro padre, buona anima era indubbiamente un galantuomo. Ma voi ci pezzate un po' di lazzaronello...

la moda



— Sentite, bella ragazza, sono già tre cape'li che tiro su dalla minestra.

— Ma non vedete che quest'anno i capelli vanno tirati su?



celebrità mitologiche

Admeto, re di Fere, fu un importante personaggio della mitologia. In punto di morte, egli chiese alla Moira (una specie di divinità, od ente regolatore del destino, da non confondersi col regolatore dell'intestino) un rinvio della sua morte. La Moira accettò il rinvio, e questo privilegio procurò ad Admeto la fama di re fortemente raccomandato.

Scaduto il rinvio, Admeto fu nuovamente invitato a morire, e forse da questo fatto deriva la parola "moroso". La Moira (per alcuni si dice le Moire e non la Moira, ma la cosa ci lascia del tutto indifferenti) accettò al re Admeto un nuovo rinvio, ma, naturalmente, questa sfacciatata ingiustizia fatta a favore di Admeto, cominciò a puzzare di scandalo. Molta gente moriva senza che la Moira si mostrasse minimamente disposta a concedere rinvii; a questo bisogna aggiungere che Giove ricevette delle lettere anonime così concepite:

"Se volete sorprendere Admeto mentre, per ottenere un nuovo rinvio, dà del denaro alla Moira, trovatevi martedì prossimo alle ore 17 in Via X, davanti al cinema Y. Un amico".

Admeto riuscì dunque a corrompere l'E.R.D. (Ente Regolatore Destino). Non sta a noi indagare sulla faccenda che, diciamolo francamente, appare poco chiara e, cheché se ne dica, getta una cupa ombra sulla figura della Moira. La quale, poi, che fece? Rifiutò ad Admeto nuovi rinvii. C'è chi dice che Giove non le abbia permesso di procrastinare ancora l'importante cerimonia della morte di Admeto, ma non mancano i malevoli i quali dicono che la Moira abbia rifiutato un ulteriore rinvio ad Admeto non avendole, questi, mandata la "solita bustarella". Agli storici il compito di indagare. Noi ci limiteremo a dire che la Moira, pur di favorire ancora una volta Admeto, gli permise di vivere a patto che lui stesso trovasse una persona disposta a morire per lui. E' una parola! Comunque Admeto cominciò subito a rivolgersi ai parenti e agli amici. Andava a trovare un parente, per esempio, e gli diceva:

— Senti, caro, io non vengo mai a seccarti, ma questa volta ho proprio bisogno di un piccolo favore.

— Di che si tratta? — chiedeva il parente immaginando che si trattasse di una richiesta di denaro in prestito.

— Ecco, vedi... ti dirò... — ma Admeto non sapeva andare avanti, perché la richiesta che doveva fare non era una cosetta da poco e quindi lo imbarazzava enormemente.

— Guarda — avvertiva il parente, — se si tratta di quattrini, sono proprio spiacente di non poterti favorire.

— Ma che quattrini! — concludeva Admeto — Si tratta di un piccolo favore; ecco, io dovrei morire, ma non posso perché ho molto da fare. Se tu volessi sostituirmi...

E la scena si chiudeva invariabilmente con una pernacchia.

AGONIA

Sospiro di sollievo dei parenti,
quando chi muore è un vecchio benestante.
Strazio che a volte cessa immantinenti,
a volte no: la Pace agonizzante,
sono vent'anni ormai che ci fa dire:
"Poverina, finisce di soffrire!".

mogli previdenti



— Senti caro. Siccome tutte le volte che te ne vai a caccia ritorni carico di selvaggina, così va sempre a finire che ci facciamo l'indigestione; stavolta, però, al tuo ritorno troverai il contro...

— Spiegati meglio perché non ho compreso.

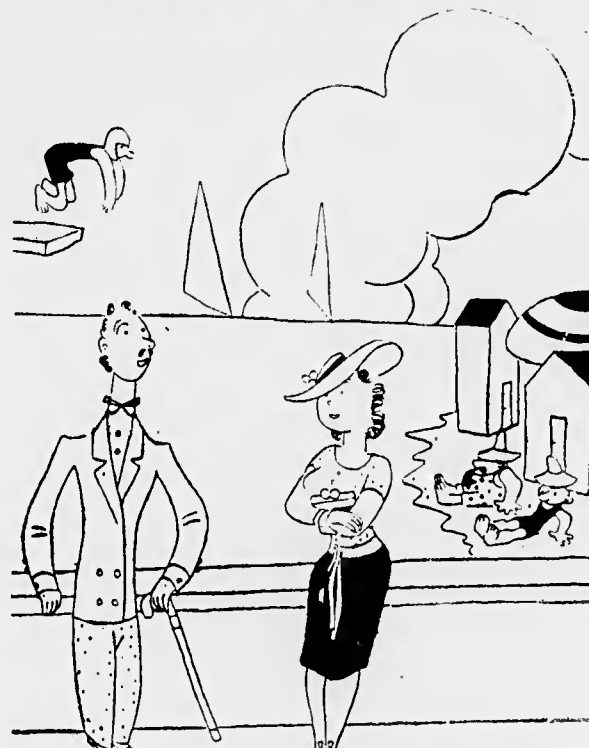
— Ho inteso dire che durante la tua cacciata io provvederò per rifornirti delle miracolose compresse "Dallari".

Allude alle rinomate "Lassative Dallari", il purgante senza dieta, il miglior regolatore dell'intestino.

Il dottore invitato a prendere dei pasticcini non si fece pregare.

Era uno specialista, per la gola.

ognuno a suo modo



LUI — Voi state meglio in costume che vestita.
LEI — Sì, infatti oggi mi duole un po' la testa.

POLVILHO
ANTISSÉPTICO
"Granado"

BROTUEJAS
ASSADURAS
FRIEIRAS
SUORES FÉTIDOS

Chissà perché nei libri dei conti dove si parla di denaro ci sta scritto "Entrate e Uscite".

Io proporrei "Entrate e rimanete".

Secondo uno scrittore francese, ai suoi tempi gli uomini che conducevano l'automobile davano la precedenza alle donne guidatrici per un senso di cavalleria.

E al giorno d'oggi, lo fanno per puro e schietto panico.

TEMPO.

Una cosa che ha un valore preciso soltanto in musica.

Non si sa come e perché nei vecchi melodrammi c'è della gente che muore cantando: la tisica, per esempio, piglia un "do di petto" per dire "Addio, morir si giovane...". Nella vita, confesso di non aver visto morire nessuno cantando "Funiculi funiculá" o magari fischiano il motivo di "Valencia"; tutti invece gridano come pazzi, urlano, si disperano, si strappano i capelli e i baffi, dicono: — Dottore, salvatemi! — oppure: — Presto, chiamate il notaio! — o anche: — Su, provate a farmi un enteroclisma!

LISTA.

Carta sulla quale, nelle trattorie, sono elencati i nomi delle vivande terminate.

Un tale era deciso a formarsi la sua fortuna. Sapeva che la perseveranza era il miglior sistema per riuscire nella vita; iniziò da quel giorno un risparmio sistematico di tutto e su tutto, si ritirò dalla vita mondana, dai divertimenti, per darsi alla più stretta economia. E senza dubitare un istante, senza avere incertezze, arrivò finalmente al milione.

Già, perché ricevette, per la morte di un lontano parente, una eredità di L.99.999.

RISPARMIO.

Virtù degli zii, particolarmente apprezzata dai nipoti.

In un gabinetto medico, il paziente, spaventatissimo, parla col dottore:

— Dottore! Ho bevuto una bottiglia di inchiostro!

— Stilografico?

— Sì, stilografico.

— Bene: ora vi scrivo la ricetta...

(Il dottore sta per scrivere ma nota che nella stilografica non c'è inchiostro. Allora fa aprire la bocca del paziente, vi introduce la stilografica, aspira un po' d'inchiostro e si rimette a scrivere la ricetta).

orticaria

Quando Micheiangelo dette la martellata sul ginocchio della statua di Mosé, ordinandole di parlare, sarebbe stato veramente bello se questa, unendo l'indice e il pollice della mano destra e gesticolando maestosamente avesse incominciato: — Signori e signore, sarò breve! La coltivazione razionale del pistacchio in Sicilia...

Un dottore che aveva un paziente nevrasico decise di sperimentare con lui il metodo della suggestione.

— Ogni mattina — gli disse — ripetete a voi stesso a voce alta queste parole: "Il sole batte su di me e mi guarisce".

Una settimana dopo il paziente ritornò da lui.

— Dottore, — disse raggiante — la vostra prescrizione è stata eccellente: mi sento molto meglio!

— Benissimo, — disse il medico — perseverate, e non dimenticate soprattutto che "il sole batte su di voi senza tregua".

Circa quindici giorni dopo, non avendo avuto più notizie del suo cliente, il dottore andò a trovarlo e con suo grande stupore apprese che il poveretto era morto.

— Morto! — chiese. — E di che cosa, se stava benissimo?

— Di un colpo di sole.

PRECOCE.

Si dice dei ragazzi, quando sono maleducati.

Un esploratore assicura che

AGIATO

*Chi conduce una comoda esistenza;
colui che non conosce il sacrificio,
che non sospira mai: "Ci vuol pazienza!",
che non trema dinanzi a un capo-ufficio,
e a casa, a mezzodì, trova ugualmente
il brodo caldo o gli spaghetti al dente.*

INCERATRICI e ASPIRATORI di POLVERE

COLUMBUS

Modelo combinação



Enceradeira aspiradora

Aspirador suave com tubo comprido

Le uniche inceratrici che allo stesso tempo lavorano come aspiratrici di polvere, assicurando così lavoro igienico e pulito.

Tutti i modelli sono muniti di un ottimo motore elettrico e solidamente finiti.

VENDITE A CONTANTI O IN RATE SOAVI. Chiedete una dimostrazione senza compromesso.

KEPPLER & STEGER — CASA MENDE Largo Paysandú N.º 110 - Loja — Telefono: 4-7690

i cannibali amano generalmente gli alimenti molto saporiti e gustosi.

Un letterato novecento, per esempio, non sarebbe gradito al loro palato che condito con moltissimo sale.

Logica stringente:

Chi trova un amico trova un tesoro.

Chi trova un tesoro trova un'amica.

Chi trova un'amica trova un amico.

Quindi chi trova un amico, trova un amico.

FIDO.

Nemici che portavano parecchi cani i quali morsero il proprio padrone.

Pallacanestro è un gioco — senza consistenza; — anzi, scusate il termine, — è proprio una scemenza! — Due squadre si contendono un turgido pallone: — atteggiamenti plastici, — ricorse buggerone, — giochetti, astuzie, pause, — riprese repentine — tutta una gamma vivida — di azioni sbarazzine, — finché si arrivi a mettere una compagna in sesto — che lanci, pronta ed agile, — la palla dentro il cesto. — Fin qui, tutto è bellissimo; — ma adesso, porco mondo, — casca di colpo l'asino: — il cesto è senza fondo, — sicché, per legge fisica — ricasca tutto a terra — e quelle ricominciano — la loro attività guerra. — Ma è l'opera di Sisifo! — Durar tanta fatica — per uno scopo inutile, — non lo capisco mica! — E non mi par possibile — che tante signorine — non sappian render utile — l'oro delle manine: — nessuna pensa a prendere — un ago acuminato — e a mettere un po' in regola — quel cesto scalcatognato!...

ACCIDENTALE.

Ogni caso che ti aspetti, ma che, fingi di non aspettarti.

Una piccola attrice di rivista sorprende il suo amico con una sua collega d'arte. Avviene una scena terribile.

Ad un tratto la piccola attrice ricorda i gesti abituali in simili contingenze: afferra una rivoltella automatica, ne dirige la canna verso il cuore e poi... E poi ha un attimo di esitazione:

— Ah! — dice. — Se ci si potesse uccidere senza morire!

Le quattro operazioni aritmetiche applicate al denaro:

L'avarlo lo addiziona, l'affarista lo moltiplica, il generoso lo divide e il ladro lo sottrae.

borsistica

Quotatissima negli ambienti borsistici di Milano, Eridania Monteponi la bellissima figlia dell'agente di cambio comm. Azoto Monteponi, era molto ricercata poiché costituiva un ottimo investimento patrimoniale e matrimoniale.

D'altronde non era solo tale fatto, di ordine strettamente finanziario, a rendere la ragazza quello che, nel gergo di borsa, si dice un "valore pregiato".

La situazione, sul mercato, di Eridania Monteponi era anche tecnicamente bene impostata per le sue plusvalenze effettive, mostrando evidente alla trattazione una flessione in perfetta ripresa ed un volume di affari che non poteva non determinare, in chiunque si accingesse a negoziarla, dei rialzi di quota costanti e ben sostenuti anche nel dopoborsa.

Il conte Ansaldo Benistabili di Monte Amata era un gentiluomo che, ai molti titoli del suo nominativo, non accoppiava purtroppo fondi di manovra adeguati.

Egli era costretto assai spesso, dall'andamento fiacco dei suoi valori, a laboriose transazioni di riporto su un mercato talvolta fermo ed ostile alle sue richieste di circolante.

Quasi sempre, era spinto ad affannose ricerche di liquido che — salvo qualche raro spunto di ripresa rapidamente smorzato — lasciavano continuamente la sua posizione finanziaria in uno stato critico di depressione a tendenza piuttosto debole.

Fu a causa di una settimana molto depressa, che il conte Ansaldo Benistabili di Monte Amata si decise a tentare una brillante operazione, col proposito di trarne i migliori risultati di beneficio.

Per quanto in precedenti trattazioni il contegno dell'Eridania si fosse mantenuto quasi costantemente con un andamento sostenuto, il conte decise di provocare un buon progresso. Si recò, quindi, in Borsa, dove sapeva che verso l'ora di chiusura l'Eridania sarebbe salita per raggiungere il proprio genitore.

Sapeva dove la circolazione forzata dell'ambiente avrebbe condotto la Monteponi: e rimase stazionario, ma fiducioso, nella stanza di compensazione.

Di lì a poco la ragazza circolò e il conte, che ne seguiva l'andamento, attese che salisse e la salutò correttamente:

— Signorina Eridania...

— Oh, caro conte, come va la vita?

— La "Vita"? — fece il conte consultando il listino. — Ieri ha chiuso a 501, riprendendo due punti nel dopoborsa, ma ignoro le quotazioni che ha fatto stamattina in apertura.

La fanciulla sorrise, ma il conte si riprese prontamente dalla lieve oscillazione e, in discreta giornata, divenne subito molto attivo avanzando le sue larghe richieste.

L'Eridania, sorpresa, oscillò a sua volta, ma senza farsi vincere dal panico, per reagire vivacemente e terminare calma.

— Caro conte, mi perdoni se permango resistente. Seguo da tempo l'andamento dei suoi titoli: non è consigliabile, per la loro instabilità, venire a transazione con lei...

— Ma a fine marzo... — tentò il conte.

— Peggio, se si tratta di operazioni a riporto.

Non disento che su una base di contante, garantito con deposito cauzionale.

— Mi conceda almeno il diritto di opzione a venti giorni.

— Impossibile, conte. Per tale data avrà la mia chiusura di fine mese. Non so quali saranno i corsi della giornata e, in una situazione simile, non mi piacerebbe affatto di rimanere scoperta...

Il commendatore Azoto Monteponi raggiunse in quel momento la figliola. Sentì le ultime parole del discorso, senza averne ascoltato l'inizio.

Non profferse parola; alzò il bastone e lo fece cadere, con andamento molto pesante, sulla testa del conte Ansaldo Benistabili di Monte Amata.

Il quale guadagnò cinque punti.

Cinque punti di satura, nella medicazione che gli fecero al "pronto soccorso" di una vicina farmacia.

BRUNO SERCELLI

Cinque anni di sofferenze per malattia di origine sifilitica

Il sig. Oswaldo de Aguiar Teixeira, residente a Rua General Canabarro, dove è molto noto e stimato, così si esprime:

Soffrivo da più di cinque anni di una malattia di origine sifilitica al naso; per lungo tempo ricorsi alle cure più varie, senza ottenere il minimo risultato positivo. Peggioravo sempre, sino a ritenermi completamente perduto.

Finalmente un intimo amico, guidato dalla propria esperienza, mi consigliò il "Galenogal". Accettato il consiglio, cominciai una cura con questo meraviglioso depurativo, ed al quarto vetro, libero degli atroci dolori, ero completamente guarito.

OSWALDO DE AGUIAR TEIXEIRA
(Firma vidimata)

Malattie del naso, ulcere fetide, carie nelle ossa, ferite, macchie, piaghe eccetera — originate da impurità del sangue o da sifilide, si cicatrizzano o spariscono completamente con il "Galenogal", che è l'unico preparato scientificamente su formula dell'egregio medico inglese Dr. Frederico W. Romano.

Classificato come **PREPARATO SCIENTIFICO** di categoria, il "Galenogal" ottenne nella Grande Esposizione del Centenario, il **DIPLOMA D'ONORE**, distinzione che non venne concessa a nessun altro prodotto similare.

"GALENOGAL"

si trova in vendita in tutte le buone farmacie del Brasile e dell'America del Sud.

N.º 43 A. p.

L. D. N. S. P. N.º 963



POR mais delicada que seja a pelle e resistente que seja a barba, sua satisfação será completa si usar a **legítima**

LAMINA GILLETTE AZUL

90

quando la passione é forte



— Ma perché monti in aeroplano coi cani?

— Mi hanno detto che questo era un apparecchio da caccia!

sciocchezzaio coloniale

Il Prof. Dante Isoldi c'invia i seguenti

aforismi

Se non appare davanti a noi un Gulliver, il più alto dei nani è un gigante.

Fai tra gli uomini? Non dimenticarti il portamonete.

Una seduzione è sempre una cosa irreparabile, soprattutto per il seduttore.

La soppressione del telefono, afferma uno studioso di statistica — naturalmente americano — diminuirebbe di 85 per cento le infedeltà, e poco più d'un due per cento i divorzi.

L'erudizione è pericolosa quanto l'alcool. Si comincia col gustarne per scherzo un bicchierino e si finisce col berne, per così dire, a bottiglie. Gli è che lo scherzo si è trasformato inavvertitamente in una cosa seria, in un rito. Qualcosa di simile succede con l'erudizione; e così avviene che molti uomini intelligenti ragionevoli e sensati si sono convertiti alla fine in matti.

La letteratura, per alcuni, è una faccenda, una via per collocarsi; come il pianoforte o la pirografia per le ragazze è una faccenda, una via per trovar marito.

Il fatto che tutti cominciano a riconoscere il talento di un uomo, è sempre una prova che questo uomo ha cominciato a diventare cretino.

— Tu sei un corruttore di coscienze, tutti lo sanno — disse all'oro una ripugnante vecchia, gibbosa e sdentata.

— Schifosissima strega, tu menti! — replicò l'oro. Io non ho mai corrotto nessuno. Io non faccio altro che distribuire una pallida consolazione alle anime di coloro che tu hai fatto intristire per scupre.

Quella vecchia si faceva passare per la Morale, ma non altro era che la Misericordia.

Il Comm. Giovannetti è invitato presso un ricchissimo quanto intellettuale coloniale.

Dopo pranzo, si fa una gita in macchina:

— Per digerire, Commendatore — esclama il padrone di casa. E, fatto chiamare il motorista:

— Mettiti i guanti, Giovanni, perché guidando, con quelle mani sudate, può scapparti il volante.

— Ma mi resta il quadrupede — rispose il motorista.

Secondo le argute definizioni del Dott. Alberto Ferrabino, "l'uomo è un pacco postale che la levatrice spedisce al beccanorto".

Pecceato che in certi casi lo spedisce a piccola velocità.

Il Cap. Ludovico Molinari va a Santos e entra in un ristorante. Dopo un poco, il direttore del locale, vedendogli fare cenni d'impazienza, gli si presenta:

— Il signore desidera delle lumache? Ne abbiamo delle straordinarie...

— Lo so. Una di esse dev'essere il cameriere che mi sta servendo il pranzo — fa Molinari, gentilissimo.

Un novizio si sfoga con il Cav. Pietro Baldassarri.

— Come spiegate voi che un

famoso fabbricante di una più famosa lozione per far crescere i capelli è completamente pelato? Non basterebbe questo a mandarlo in galera?

— E chi vi dice che egli non usi le lozioni dei suoi concorrenti? — fa imperterbato il Dott. Baldassarri.

Questa la racconta il Rag. Vincenzo Ancona Lopez.

Un giorno d'inverno ritornavo in auto da Santos con mio cugino Italeo, quando, nel "Mato", vedemmo un cappello; sotto il cappello scoprimmo una testa e finalmente un corpo intero di cittadino perfettamente deceduto. Lo prendemmo ciascuno per un braccio e arrivati a S. Paolo andammo a sederci, con lui, come se si fosse trattato di un amico un po' ebbro, alla trattoria dei fratelli Bongiovanni. Dopo aver mangiato e bevuto abbondantemente, ci ritirammo, dicendo al padrone, indicandogli il nostro compagno silenzioso:

— E' lui che ci ha invitati. Dieci minuti dopo tornammo per vedere che faccia faceva Bongiovanni.

Dopo la nostra partenza aveva presentato invano il conto all'ospite taciturno. E, non ottenendo risposta, aveva finito con l'alungargli un pugno magistrale

che aveva buttato a terra il cadavere.

— Disgraziato! — dicemmo. — Voi avete ucciso il nostro amico. Vedete, è già freddo.

E Bongiovanni, con l'accento della più perfetta sincerità:

— Sono stato costretto a difendermi, perché quando gli presentai il conto tirò fuori il coltello.

Don Peppino Matarazzo, andando a salutare in camerino Paola Borboni, vede una graziosa attricetta zoppiare. Le si avvicina e si informa:

— Che c'è, piccola?

— S'immagini, don Peppino, — risponde quella — che son caduta da una scala... E son caduta a gambe larghe, come le ballerine quando fanno la spaccata... Una caduta così strana che non so ancora spiegarla...

— Mh!... I libri, in genere, si aprono da loro stessi alle pagine che son state troppo lette..

— fa don Peppino, enigmatico.

Lo sai che differenza passa fra Luigi Luzzatti e Giovanni Papini? — chiede Francesco Costantini a Folco Testena.

— No.

— Luzzatti ha ideato la conversione della rendita; Papini ha trovato la rendita della conversione.

Signora, è nota di buon gusto e di fine eleganza offrire alle visite un "Cinzano" gelato ed una sigaretta "Eva".

Adolfo Calliera incontra un amico che non vede da parecchio tempo, o va a salutarlo mentre quello sta per soffiarsi il naso.

— Oh! guarda! Avete fatto un nodo al vostro fazzoletto? — si meraviglia Calliera.

— E' stata mia moglie... perché non mi dimentichi di prenderle due poltrone per un cinema del centro.

— Ah! ah! e per quale?

— S'è dimenticata di dirmelo.

Valentino Guerin va a farsi visitare da un medico che lo esamina piuttosto preoccupato e dice:

— Non vi posso dir nulla... Ma deve essere il vino... Non vedo chiaro. Ma è certamente il vino...

— Bene, bene, professore —

fa allora Guerin — Ripasserò quando vi sarà passata la sbronza!

Le Massime di Eduardo Barra (I. R. F. At.):

"Un buon piazzista è un uomo che vi vende qualcosa di cui non avete bisogno due volte più cara di quanto la paghereste se ne aveste bisogno".

Il Cav. Giuseppe Falchi non può sorridere le frasi stupide.

Durante la sua permanenza in Italia, entra nella sala d'aspetto di una piccola stazione e, dopo aver girato lo sguardo attorno, dice al guardiasala:

— Favorite darmi una scopa. Vedete; io sono una persona educata e in quel cartello affisso alla parete c'è scritto: "La pulizia di questo locale è affidata all'educazione del pubblico".

Per fumare a 15000, provate le sigarette "Aglia" e "Corsario", ancora miscela, nuovo condizionamento.

Dal primo stock di barzellette, rimessoci da Parigi dal nostro affezionato amico d'infanzia Giovannino Ugliengo:

On sait que les grands magasins, en France, éditent d'énormes catalogues en plusieurs volumes, qu'ils distribuent par centaines de milliers d'exemplaires, et à l'aide desquels l'acheteur peut passer sa commande sans se déranger, pour paiement à la livraison. D'où l'authentique correspondance suivante:

MM. Sears Roebuck, Paris.

25 juin 193...

Messieurs, je vous serais obligé de me faire parvenir deux paquets de papier hygiénique. Agréez, etc... J. Smith.

M. J. Smith.

26 juin 193...

Monsieur, nous référant à votre commande en date d'hier, nous vous prions de nous faire savoir si l'article que vous désirez est le N.° 1.257.946, page 323 du premier volume de notre catalogue (rouleaux), ou le 3.487.421, page 455 du troisième volume de notre catalogue (boîte). Veuillez agréer, etc... Sears Roebuck.

MM. Sears Roebuck, Paris.

27 juin 193...

Messieurs, me référant à votre lettre en date d'hier, je regrette de ne pouvoir vous donner les précisions que vous me demandez, n'étant pas en possession de votre catalogue. J'ajoute d'ailleurs que si j'avais possédé votre catalogue, je n'aurais pas eu besoin de vous passer ma commande. Veuillez agréer... J. Smith.

UN CALICE DI LEGITTIMO
= FERNET-BRANCA =
ECCE L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

sogni giovanili

Nell'anticamera grigia c'era odor di polvere e d'attesa. Fuori il sole inondava l'aria col suo dorato senso d'immensità.

Il giovane in abito dimesso sospirò o guardò rassegnato verso la massiccia porta di quercia.

L'usciera scosse il capo impacciato.

Lo vedeva da sette giorni attendere senza una parola amara, con una rassegnazione pacata.

Si udì, al di là della porta vietata, la voce irsuta dell'importantissimo personaggio urlare qualche cosa, poi uscì, con gli occhi rossi e la testa china la giovane dattilografa che egli aveva vista tante volte.

Anch'essa lo scorse e gli sorrise con la solitale dolcezza degli infelici.

Passarono degli altri minuti... Un'eternità. Finalmente l'usciera gli fe' cenno di passare. Il giovane si alzò trasfigurato dalla gioia.

— Avanti!... Cosa volete? — gli chiese il personaggio senza nemmeno alzare gli occhi.

— Ecco!... — disse timidamente il giovane — Lunedì volevo...

— Come "lunedì volevo"?

— Sì!... Lunedì, sette giorni fa quando vi ho chiesto per la prima volta di ricevermi... volevo...

— Sentite, giovanotto! — disse con importanza il personaggio — So avete aspettato sette giorni vuol dire che avevate bisogno.

E se avete bisogno, vi consiglio di non darvi delle arie!...

— Vengo da fuori! — si scusò il giovanotto — Credevo di star solo un giorno e non ho portato nulla con me. Pensavo che mi riceveste subito...

Il personaggio scoppiò in una risata.

— Ma certo! — disse — Non

aspetto che voi! Su, spicciatevi... Cosa volete?

— Preferisco lasciarvi una domanda! — disse il giovane — Permettete che la faccia battere dalla vostra dattilografa?

Suonò, senza attendere la risposta, il campanello, e la biondina apparve.

— Vorreste scrivere una cosina per me? — chiese il giovane.

Essa sedette tremante alla macchina, non osando alzar gli occhi sul principale.

Il giovane le lasciò mettere a posto la carta.

— Scrivete! — disse poi — "Caro papà..."

Il personaggio lo guardò trascolorato, ma il giovane continuò imperturbato:

... "mi sono recato da quel mascalzone che volevi finanziare, ma per una misura prudenziale, mi sono fatto annunciare con un altro nome. Quel povero pallone gonfiato non mi ha ricevuto. Questo avveniva lunedì. Allora ho aspettato martedì perché anche un fesso come lui per un giorno può avere veramente da fare. Mercoledì ho insistito di vederlo per la voglia di rompergli il naso. Disgraziatamente ho visto invece la sua dattilografa. Una biondina deliziosa. Prese informazioni: Ottime sotto ogni riguardo.

"Forse è per questo che egli la tratta come un cane!

"Egli, capisci, ladro, bancarottiere, in procinto di fregare dei soldi anche a te, si permette di trattare come un cane questa angelica creatura... la mia fidanzata... tua nuora, vecchio genitore.

Cosa devo fare? Come dici, papà? Versargli dell'inchiostro in testa e uscire a cena con la ragazza? Va bene, papà, ti obbedisco. — Il tuo affmo. Alberto".

Prese con delicatezza la bottiglietta dell'inchiostro e la versò sulla testa pelata del personaggio che non ebbe neanche la forza di dire "ah!".

Passò il braccio sotto quello della ragazza che sembrava morta dallo spavento e disse solennemente, ma con tanta dolcezza:

— Andiamo!

Fuori le stelle facevano miracoli, da consumate registe.

GIACOMO BIANCHI

URETHRALIN

O mais poderoso contra a GONORRHEA

Producto da Pharmacia Romano LARGO DO PAYSANDU'

BORIS

ALFAIATE

Rua da Quitanda N.º 18
S A O P A U L O

Chi usa il mio ENO?



In viaggio, non dimenticate di portar con voi un flacone del saporito "SAL DI FRUTTA" ENO. E' un preventivo contro tutti i disturbi a cui può andar soggetto chi viaggia.

Sii rispettoso con tutti. Non entrare mai in un ufficio, senza bussare.

Così sveglierai l'occupante e non gli farai fare una brutta figura.

giustificazioni



— Perché non sei accorso quando stavo per annegare?
— Ma cara, io sono già il tuo fidanzato!...

CABELLOS
BRANCOS
QUÊDA
DOS
CABELLOS
JUVENTUDE
ALEXANDRE

Indicatore del "PASQUINO"

MEDICI

DOCT. PROF. A. DONATI — Analisi cliniche — Dalle ore 14 alle 18 — Piazza Princesa Izabel, 16 (già Largo Guayanazes) — Telef. 5-3172.

DOCT. A. PEGGION — Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario — Cura della blenorragia acuta e cronica. Alta Chirurgia urinaria. Rua Santa Ephigenia, 13. Dalle 14 alle 18 — Telefono 4-6837.

DOCT. ALBERTO AMBROSIO — Clinica medica — Vie urinarie — Dalle ore 14 alle 16 — Consultorio: Rua B. Constant, 51 — Residenza: Rua 13 de Maio, 318 — Telef.: 7-0097.

PROF. DOCT. ANTONIO CARINI — Analisi per elucidazioni di diagnosi. — Laboratorio Paulista di Biologia — Tel. 4-0882 — Rua S. Luiz, 181.

DOCT. ANTONIO RONDINO — Medico Operatore — Cons.: rua Riachuelo, 2 — Res. Alameda Eugenio Lima, 789.

DOCT. B. BOLOGNA — Clinica Generale — Consult. e residenza: Rua das Palmeiras, 98-sob. — Tel. 5-3844 — Dalle 2 alle 4.

DOCT. BENIAMINO RUBBO — Medico, chirurgo ed estetico. — Direttore dell'Ospedale Umberto I. — Consulte: Dalle 13 alle 17 — Av. Rangel Pestana, 1372 — Tel. 2-9883.

DOCT. CLAUDIO PEDATELLA — Clinica medico-chirurgica — Praça da Sé, 28. 2.º p. Residenza: Rua Augusta, 349 — Tel. 7-6857.

DR. DOMENICO SORAGGI — Medico dell'Osped. Umberto I. — Res. e cons.: R. Domingos de Moraes, 18 — Consultorio: 19-12 e 14-17 — Tel. 7-3343.

DR. E. SAPORITI — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli — Chirurgo primario dell'Osp. Italiano — Alta chirurgia — Malattie delle signore — Part. — Rua Santa Ephigenia, 43-sob. — Tel. 4-5812.

PROF. DR. E. TRAMONTI — Consulte per malattie nervose dalle 9-10 e dalle 15-16,30 — Alameda Rio Claro, 111 — Tel. 7-2231.

DR. FRANCESCO FINOCCHIARO — Malattie dei polmoni, dello stomaco, del cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia; Foto-Elettroterapia — Res. R. Vergueiro 267. — Tel. 7-0482 — Cons. R. Wenceslau Braz, 22 — Tel. 2-1058 — Dalle 14 alle 18.

DOCT. G. FARANO — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. — Alta chirurgia — Malattie delle Signore — Tel. 7-4845 — Dalle ore 2 alle ore 6 — Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 755.

DOCT. JOSE' TIPALDI — Medicina e chirurgia — Trattamento specializzato delle signore — Ulceri varicose — Eczemi — Cancro — Gonorréa — Impotenza — Asma. — R. Xavier de Toledo, 13-sob. — Tel. 4-1318 — Cons. a qualunque ora.

PROF. L. MANGINELLI — Malattie dell'intestino, fegato, stomaco — R. Facoltà e Osped. di Roma — Prim. Medico Osped. Italiano — R. Barão Itapetininga, 139 — Tel. 4-6141 e 7-0207.

DR. PROF. LUCIANO GUALBERTO — Prof. della Facoltà di Medicina — Chirurgia del ventre e delle vie urinarie — Cons. Rua B. Paranapiacaba, 1. 3.º p. — Tel. 2-1372 — Chiamate: Rua Itacolomy, 38 — Tel. 5-4828.

DR. NICOLA IAVARONE — Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Osp. Umberto I. Elettività Medica. Diatermia, Raggi Ultra-violetti — Cons. e Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 252 — Tel. 2-9758.

DOCT. OCTAVIO G. TISI — Polmoni — Cuore — Cons.: R. Xavier de Toledo. 8-4 — 2.º andar — Tel. 4-3864 — Res.: R. Consolação, 117-A-sobr. — Tel. 4-3522.

VETERINARI

DR. GERMANO TIPALDI — Medicina e Chirurgia Veterinaria — Specialista delle malattie degli animali domestici — Rua Xavier de Toledo, 13-3.º and. Tel. 4-1318.

DENTISTI

DOCT. GUIDO PANNAIN — Dentista — Ex professore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo — Raggi X — Rua Barão Itapetininga, 279 - 4.º piano - Sala 405 — Chiedere con precedenza l'ora della consultazione per Telefono: 4-2898.

AVVOCATI

DOCT. ANTONIO CUOCO — Rua do Carmo, 25 - 1.º andar — Tel. 2-8894.

DOCT. DANTON VAMPRE — Cause civili e penali — R. Barão de Paranapiacaba, 81-2.º — Tel.: 2-3328.

DOCT. SYLVESTRE DE LIMA FILHO — Cause civili e penali — R. Floriano Peixoto, 8-A - sobr. — Tel.: 2-4858.

ALBERGHI E RISTORANTI

S. PAULO — RIO — SANTOS

CAVERNA SANTO ANTONIO — Restaurante - Cosinha de 1.º ordem — LUIZ VESPERO & CONSANI - Proprietarios - Ex-Gerentes do "Restaurante Palhaço" — Rua Epitacio Pessoa, 459 (Esquina da Rua Rego Freitas) - Telephone 4-4448 — São Paulo.

RISTORANTE POSILLIPO — Dove si mangia veramente bene. Cucina esclusivamente famigliare — Rua Silveira Martins N.º 42 — S. Paolo.

Italiani, andando a Santos, recatevi al **PALACE HOTEL**, direzione di João Sollazzini, ex-gerente dell'Hotel Guarujá — Av. Presidente Wilson N.º 143.

Quereis passar umas boas férias? Uma temporada de banhos na Praia de S. Vicente? O **RECREIO BALNEARIO HOTEL**, defronte a Fonte de Anchieta, proporcionando também uma estação de aguas, é preferido pelas familias de bom gosto. Diarias 14\$000 e 16\$000. **INDUSTRIAES!** Presidentes de Clubs e Associações! Para os vossos Pic-Nics, á beira da praia, o **RECREIO BALNEARIO HOTEL**, é o unico aparelhado. Capacidade: 2.000 pessoas. Cozinha italiana e asseio absoluto, sem luxo. — Av. Pedro de Toledo, 70. Tel. 174. Praia de S. Vicente.

La migliore cucina italiana ed il miglior vino nella "**GROTTA ITALIA**" — Rua do Senado, 51 - Rio de Janeiro.

Dove mangiar bene a Rio de Janeiro? — **RESTAURANTE SAVOIA** — Rua Senador Dantas, 27 - Telefono 22-4688 — Camere mobiliate "diaria" 10\$000.

V A R I E

I migliori prezzi — **AI TRE ABRUZZI** — Fratelli Lanci & Grego Ltda. Successori di Francesco Lanci — Rua Amazonas, 10-12 - Telefono 4-2115.

Beva AGUA FONTALIS — Pura
• fin dalla sorgente — Telefono 2-5949
— Viaducto Bôa Vista, 119-8.º piano
— S. Paulo.

Quem se veste na



... veste-se com pri-
mor — Costumes e
tailleurs para se-
nhoras.

FRANCISCO LETTIÈRE

— 470 - Rua S. Bento - 470 - 3.º andar (Proximo
à Praça Antonio Prado) — Fone 3-2301 —
S. Paulo.

SERAFINO CHIODI — Meias, Gravatas,
Camisas, Chapéus. A Casa dos Elegantes
R. S. Bento, 409 - Tel. 2-5251 (Predio
Martinelli) — São Paulo.



ACADEMIA PAULISTA DE DANÇAS — Rua
Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef.
2-8767 — ALFREDO MONTEIRO Dire-
tor-Professor — Curso Geral: Lunedi,
mercoledi e venerdi. Dalle 20 alle 24. —
Curso Particolare: Martedi, giovedi e sa-
bato. Dalle 20 alle 24. — Lezioni particolari
ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 —
Corso completo in 10 lezioni. — "Sapateado americano",
mensalid 50\$000.

PERMANENZA DI STRANIERI IN TERRITORIO BRASI-
LIANO — Decreti 406 del 5-5-938 — 639 del 20-8-938
e 3.010 del 20-8-938 — SERVIZIO DI REGOLARIZZA-
ZIONE DELLA PERMANENZA DEGLI STRANEIRI NEL
TERRITORIO DEL BRASILE — Rua Barão de Paranapi-
caba, 61 - 2.º e 3.º andares - Fones: 2-3328 e 2-6279 —
S. Paulo — In collegamento con gli uffici di avvocatura
dei Drs. Danton Vampré, Sylvio Brand Corrêa, Ruy Ca-
lazans de Araujo e Nelson Wohlers da Silveira - Sbriga
le pratiche necessarie alla permanenza degli stranieri in
territorio nazionale, ai sensi di legge. - Anticipa le spese.
- Contratti modici. - Sono necessari i seguenti documenti:
Passaporto o certificato matrimoniale con coniuge brasi-
liano o certificato di nascita di figlio brasiliano. Si ac-
cettano Agenti e Corrispondenti nell'Interno

AO REI DOS FIGURINOS. — Paris, Nova York, Londres dietam a moda para
Senhoras e ANNUNZIATO. (Rua São Bento 302) tem sempre á venda os
melhores figurinos editados nessas cidades. — No ANNUNZIATO, as Senho-
ras elegantes encontrarão sempre o ultimo numero de Vogue, Harper Ba-
zaár, Feminina, L'Art et la Mode, Mae Cali, Femme Chle, etc. — AN-
NUNZIATO, tem tudo o que ha de mais elegante em publicações e Fig-
urinos para Senhora. — Rua São Bento 302.

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

A.B.C.

DESPACHOS NA ALFANDEGA DE SANTOS

SECÇÃO BANCARIA

FINANCIAMENTOS - FACILITAÇÕES - SERVIÇO RÁPIDO

Matriz: SÃO PAULO — Rua 7 de Dezembro, 50 (Ipiranga) — Telefones 2-1122, 2-1123 e 2-1124

Filial: SANTOS — Praça da República, 16 — Telephone 1874

CASA KERSEVANI — Electricidade e Material electrico em geral — Concerto
de qualquer aparelho electrico — lustres e Castiças — Lampadas — Ra-
dios — Peças — Acessorios — Laboratorio de Cncertos — Valvulas —
GASTON GROSSO & CIA. — Rua Senador Paulo Egydio, 40 — Phone:
2-4557 — São Paulo.

V E N D O N S I — Rieette nuove per vini nazionali che possono gareggiare
con vini stranieri, utilizzando le vinacce. Rieette per dare il gusto e l'o-
dore di fragola. — Rieette per fare l'encelantina. Colorante naturale del
vino. — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e di frutta. — Birra
fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qua'ità. Bibite
spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesio, Saponi, profumi, mi-
glioramento rapido del tabacco. — Rieette per nuove industrie lucrose. —
Metodo per purificare i vini acidi e muffiti. Bibite igieniche per uso fa-
migliare che costano pochi réis al litro. Non occorrono apparecchi. — Ca-
ta'ogo gratis. OLINDO BARBIERI — Rua Paraizo, 23 — S. Paulo.

I Z Z O — Stabilimento Meccanico — Meccanica per Automobili in generale —
Matrice: Rua Liberdade, 268 — Phone: 7-2792 — Filiale, Rua M. Cardim,
22-C. — Phone: 7-1812.

YOLANDA SALERNO — Prof.ª de Piano — Ex-alumna do Prof. Cantú e Maes-
tro Sepi — Leciona em sua residencia e na dos alumnos — piano, harmo-
nia historia da musica. — Rua do Triunpho N.º 165 — 4-2604.



EMPORIO ARTISTICO

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA
CASA SPECIALIZZATA
RUA LIBERO BADARO, 118 — TELEFONO: 2-2292
SÃO PAULO

“Michelangelo”

"lures da cidade"

viver á vontade...

Os principios nessa questão de methodo na vida chocam-se constantemente. Entendem uns que mais vale ficar por aqui neste mundo apenas tres ou quatro dezenas de annos, gozando a vidôca á larga, do que estabelecer um regimen frugivoro de alimentação e dormidas de gallinha, para allingir 90 annos de existencia!

Outros sustentam que nem tanto ao mar nem tanto á terra, "in medio virtus", no meio é que está o tal seis da virtude... Não se deve levar uma vida desvairadamente bohemia comprometendo gravemente o rim, o figado, o bife, o coração e a aorta, mas também, os cuidados em demasia tornam o mundo uma coisa simplesmente pán, insupportavelmente monotoná! Quer dizer: um pouco de "agua" não faz mal de vez em quando; agita as paquêras, alcoolizando-as de "batidas" com limão e até, segundo alguns pingugos, corrabora e forlifica. Por outro lado, uma farra modesta, sem grandes estragos na papelêla moral e decentemente farricada mais ou menos em surdina, só pode retemperar os nervos, equilibrando-os nos arroubos da "sustancia". Não é facil medir-se como deve ser vivida a vida, porém meos difficil é encontrar-se um meio termo, metade serio como carranca de aró, e metade alegre como physionomia de Arlequim.

Kelma Pachá, por exemplo, o glorioso estadista turco que acaba de sahir do mundo após a insignificancia Kalendária de 58 annos, jovem portanto, em flor da idade, forte como um pêro e disposto como um athleta, reflectiu daquelle primeiro modo, isto é, "melhor viver pouco e intensamente, que vidôcar 100 annos euclausurado nos preconceitos e nas dietas". Por isso o grande presidente não quiz saber de existencia conventual. Preferiu atravessar a terra entre champanhadas effervescentes, mulheres plasticisadas, noites álares, tarumbambas e salceiros de jogo e troga, inclusive o "poeker" que elle adorava como ninguém...

Arrancou os veus das turcas lindissimas, expoz suas bellezas á admiração marmanja dos apaixonados, rompeu preconceitos seculares, civilizou a Turquia á moda parizien-se, deu ao poiz um grande impulso de progresso nesse genero de vida livre e não descuro dos magnos problemas publicos, agitando-os, rezolvendo-os e solidificando-os na sua patria com valorosa bravura civica!

Foi um homem genial, dentro da sua propria epoca. Como não havia nascido para burel e bordão, imprimiu no seu governo gestos de uma largueza surpreendente em todos os dominios da actividade publica. Não pretendeu reformar o mundo pelo canhão e sim pela alegria. Cabarêtisou artisticamente a vida dando-lhe um aspecto bizarro de trabalho, goso e vicio. Synthetizou a civilização contemporanea que não quer ouvir falar em tristezas, embora saiba que a incontinencia da farra abre as portas do... inferno! A epoca não comprehende outra maneira de viver que não ser essa: destrembelhamento geral, materialismo pagão, barbarie bellicosa, selvageria guerreira, tudo a páu no coeurúto um do outro, sem se lembrar de que neste mundo "ludo é "passageiro", meos o conductor e o moturneiro"... Enfim, quem avisa amigo é. Ainda estaes em tempo de viver vida san, oh gentes assanhadas!

LELLIS VIEIRA

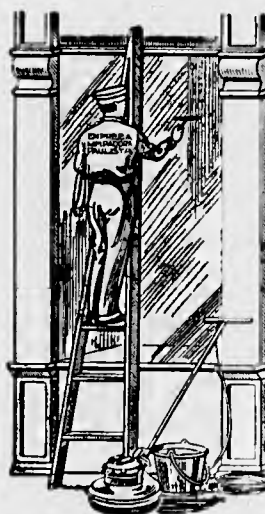
costruzioni moderne



- Scusate, anche voi state appoggiato alla parete?
- Sì.
- Ah, é per questo che non crolla.

A EMPRESA LIMPADORA PAULISTA

executa:



LIMPEZA geral em predios vagos em um só dia.

RASPAGEM com faca ou machina de soalhos de madeira corrida ou tacos.

CALAFETAGEM e encerramentos.

ENCERADORES para casas habitadas a 12\$ por dia.

LIMPEZA e desinfecção de piscinas em poucas horas.

Acceitamos serviços por empreitada ou por administração.

Assignaturas mensaes — Operarios identificados

Empresa "LIMPADORA PAULISTA"

Predio Martinelli
9.º andar

Phones: 2-4374
e 2-4376

Caixa Postal 2063

ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO

questa lieta novella vi dó



Benché rinunci di avere una parte di torto, si diceva che si era dato limite alla sua raziocinio. Da sempre ap-

f a m a
u s u r p a t a

Le "gals" fanno la fila davanti al botteghino del biglietto

Diminuite le spese di costo con i GIGANTI GOODYEAR

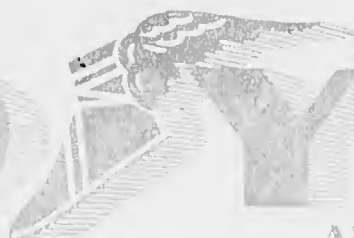
La Goodyear ha inventato i pneumatici giganti per autocarri e autobus. Questi pneumatici sono più resistenti e più sicuri, e vi fanno risparmiare molto denaro. I pneumatici giganti Goodyear sono fatti di gomma e di acciaio, e sono molto resistenti. Vi fanno risparmiare molto denaro perché durano molto più a lungo dei pneumatici ordinari. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più sicuri. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più leggeri. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più comodi. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più silenziosi. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle lacerazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle perforazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle strappature. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle deformazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle oscillazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle vibrazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle sollecitazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle tensioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle compressioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle trazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle spinte. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle pressioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle tensioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle compressioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle trazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle spinte. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle pressioni.

Usando pneumatici Giganti Goodyear nei vostri autocarri, vi convincerete che essi vi costeranno molto meno.

La Goodyear ha inventato i pneumatici giganti per autocarri e autobus. Questi pneumatici sono più resistenti e più sicuri, e vi fanno risparmiare molto denaro. I pneumatici giganti Goodyear sono fatti di gomma e di acciaio, e sono molto resistenti. Vi fanno risparmiare molto denaro perché durano molto più a lungo dei pneumatici ordinari. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più sicuri. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più leggeri. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più comodi. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più silenziosi. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle lacerazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle perforazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle strappature. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle deformazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle oscillazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle vibrazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle sollecitazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle tensioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle compressioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle trazioni. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle spinte. Vi fanno risparmiare molto denaro perché sono più resistenti alle pressioni.

GOOD

PNEUMATICI GIGANTI PER



YEAR

AUTOCARRI E OMNIBUS